路加福音

路加记述耶稣的生平

1 尊敬的提阿非罗大人，在我之
前，曾有很多人尝试过要报道发
生在我们中间的事情。2这些事情和
人们告诉我们的情形是一致的，告诉
我们这些事情的人们，从一开始就亲
眼目睹了这些事情，他们也曾做过向
人们传播上帝信息的工作。3我也认
为这是个好主意，所以我对每件事都
从头进行了仔细的调查，然后按次序
写成了报告，呈献给您。4我这么
做，是为了让您了解教导给您的事情
都是真实的。

撒迦利亚和伊丽莎白

5在希律*统治犹太的时候，亚比
雅分支*有一个祭司，名字叫撒迦利
亚。撒迦利亚的妻子，叫伊丽莎白，
是亚伦家族的后代。6他们俩人在上
帝的眼里都是正直的人，他们总是全
心全意地执行着主的一切戒命和指
示，从无闪失。7可是，他们没有孩
子，因为伊丽莎白不能生育，而且他
们都已经很老了。

8当轮到撒迦利亚分支在主的殿堂
里供职时，撒迦利亚在上帝面前担任
祭司的职务，9按照祭司们遵循的规
矩，用抽签的方式，他被选中去主的
大殿烧香。10当撒迦利亚烧香的时候，
所有的人都聚集在外面祈祷着。11这
时，主的一个天使出现在撒迦利亚面
前，伫立在香坛的右侧。12当撒迦利亚
看见这个天使时，非常不安，恐惧极
了，13可是，天使却对他说："撒迦利
亚，不要害怕，主听到了你的祈祷，
所以你的妻子伊丽莎白将给你生一个
儿子，你要给他起名叫约翰，14他将给
你们带来幸福和快乐。他出生时，将
会有很多人欢喜，15因为他在主的眼里
将是伟大的。他必须滴酒不沾，并
且，从他一出生，他就充满了圣灵*。
16他将使众多的以色列人重归主他们的
上帝。17并且，他将具有以利亚*一样
的灵和力量，他将走在主的面前，使
父子和平相处，使叛逆者回到被人们
认为是正确的道路上来，使人们为主
的到来做好准备。"

18撒迦利亚对天使说："我怎么
知道你所说的话是真的呢？我和我
的妻子都是上了年纪的人了。"19天
使回答说："我是侍立在上帝面前
的天使加百列，受上帝的派遣来告
诉你这个喜讯的，20但是，你要记
住，因为你不相信我的话，你将变
成哑巴，直到这一切发生那天，你
才能重新讲话。"

21此时，人们都在外面等待着撒
迦利亚，他们都不明白为什么撒迦
利亚在大殿里面呆了这么久。22当撒
迦利亚出来时，竟不能对人们讲话

希律：公元前40-4年犹大希律大帝。

阿比雅分支：犹太祭司分为40个分支。见《历代志上》24。

圣灵：又被称为上帝之灵、基督之灵和慰藉者。他与上帝和基督合为一体，在世界人民中间从事上帝的事业。

以利亚：大约在公元前850的一位先知。

了，人们意识到他在大殿*里看到了
异象*，既然撒迦利亚说不出话来，
他只好向大家打手势示意。23等到在
大殿里供职的日期一满，他便回家
去了。

24过了一段时间，他的妻子伊丽莎
白怀孕了。她隐居在家，五个月没出
门，她说：25“主终于在这方面帮助
了我，他对我的垂青，洗刷了我在众
人面前的耻辱*。”

处女马利亚

26-27在伊丽莎白怀孕的第六个月，
上帝派天使加百列到加利利的一个叫
拿撒勒的城镇去见一位处女。这个处
女名叫马利亚，她与大卫家族的一个
叫约瑟的男子订了婚。28加百列来到
马利亚面前，向她问候说：“祝贺
你，蒙主恩宠的姑娘，主与你同
在。”

29但是，马利亚因为天使的话而感
到惶恐不安，不明白这问候到底是什
么意思。

30天使又对他说：“别害怕，马
利亚，你受到了上帝的恩宠。31听
着，你就要怀孕生子，你要给他取
名叫耶稣。32他将是一个伟大的人，
他将被称为至高无上的上帝之子。
主上帝将把他的祖先－大卫*的宝座
赐给他，33他将永远统治雅各的臣
民，他的王国将永不终止。”

34马利亚对天使说，“可是，这样
的事情怎么会有可能发生呢？我还是
个处女呢！”

35天使回答道：“圣灵就要降临
到你的身上，至高无上的上帝的力
量将庇荫着你，因此，那降生的圣
婴将被称为上帝之子。36听着，你的
亲戚伊丽莎白虽然已到了高龄，而
且人们又都说她不能生育，可是，
现在她已经怀孕六个月了。37上帝是
无所不能的。”

38马利亚说：“我是主的仆人，愿
你的话发生在我身上。”然后天使便
离开了。

马利亚看望撒迦利亚和伊丽莎白

39马利亚起身，急匆匆去了山区，
到了犹太地区的一座小镇。40她走进撒
迦利亚的家，并问候伊丽莎白。41当伊
丽莎白听到马利亚的问候时，她腹中
的婴儿便动了起来，此时伊丽莎白充
满了圣灵。42她高声说道：“你是所有
女人中受恩赐最多的人，那将要出生
的孩子也是有福的。43可是，为什么我
主的母亲前来探望我呢？为什么这样
伟大的事情会发生在我的身上呢？44我
刚才一听到你的问候，我腹中的婴儿
就动了起来。45你是有福的，因为你相
信主对你说的事情会发生。”

马利亚赞美上帝

46这时，马利亚说：

47 “我的灵赞美我主，
我的心因为上帝我的救世主
而喜悦，
48 因为他对他卑微的仆人表示
了关怀，
从今以后，所有的人都将说
我受到了祝福，
49 因为强大的主为我成全了大
事。
他的名字是神圣的。
50 他将赐怜悯给世世代代敬畏
他的人们，
51 他显示了他臂膀的力量，
他驱逐了自以为是的骄傲之
人；

大殿：位于耶路撒冷犹太人崇拜的特别的建筑。

异象：类似梦，上帝曾在异象里对人们讲话。

耻辱：犹太人当时认为女人不生育是一件可耻的事情。

大卫：在耶稣之前一千年的以色列王。

52 他把君王们拉下了宝座，
他扶起了卑微的人；
53 他让挨饿的人饱餐美食，
他让富足的人们两手空空地
离去。
54 他来扶助他的仆人以色列，
55 他信守对我们的祖先许下的
诺言，
不忘施怜悯于亚伯拉罕和他
的子孙，直到永远。”
56马利亚在伊丽莎白那里大约住了
三个月左右，然后便回家了。

约翰诞生

57伊丽莎白的产期到了，她生下一
个男孩。58当她的亲友和邻居们听说
主赐给了她这么大的怜悯时，都来分
享她的欢乐。
59孩子出生的第八天，他们就给
婴儿行了割礼*，并要随他父亲的名
字给他取名叫撒迦利亚，60但是，他
的母亲却说：“不，要叫他约
翰。”
61亲友们对她说：“你的亲戚
里面没有一个人叫这个名字
的。”62然后，他们又向孩子的父
亲打手势，问他想给孩子取个什
么名字。
63撒迦利亚要来一块写字板，在
上面写道：“他的名字叫约翰。”
人们看后十分惊讶，64就在这时，撒
迦利亚的嘴张开了，舌头也舒展
了，能开口讲话，并开始赞美上
帝。65邻居们却充满敬畏，整个犹太
地区，人们都对此事议论纷纷。66所
有听说了这件事情的人都禁不住猜
想：“这个孩子将来会成为什么样
的人呢？”因为，显然主的力量与
他同在。

割礼：割去包皮。每个犹太婴儿都受到割礼。那是上帝与亚伯拉罕所定的契约。

撒迦利亚赞美上帝

67此时，孩子的父亲撒迦利亚被圣
灵充满，他预言说：
68 “赞美归于主，以色列的上
帝！
因为他来帮助他的子民，赐
给他们自由；
69 主从他的仆人大卫家里，为
我们选派了强有力的拯
救者。
70 按照他借生活在很久以前神
圣的先知*之口，做出的
许诺，
71 把我们从敌人和仇视我们的
人的手中拯救出来，
72 并对我们的祖先大施怜悯；
牢记他的圣约，
73 那是他对我们的祖先，亚伯
拉罕发的誓言：
74 让我们脱离敌人之手，使我
们坦然无惧地侍奉他；
75 并使我们在他面前终身神圣
和正义。
76 那么，你，我的孩子，将被
称为至尊上帝的先知，
因为你将走在主的前面，
为他准备道路；
77 让他们知道他们通过宽恕而
得救，
他们将因此得救，
78 由于我们的上帝的仁慈，
79 新的一天将从天堂降临到我
们身上，
普照生活在死亡的阴影里的
人们；
并引导我们的步伐走向和平
的道路。”
80就这样，孩子渐渐地成长着，身
体和心灵越来越强壮。他居住在人烟

先知：上帝的代言人。

稀少的地方，直到他在以色列人中间
公开传道为止。

耶稣诞生

2 那时候，罗马皇帝凯撒*奥古士督
下令，整个罗马帝国的人们都必
须办理户口登记注册*，以便普查人
口。2这是第一次人口普查登记。当
时正值居里扭做叙利亚总督，3因
此，所有的人都回本乡去登记。
4所以约瑟离开加利利的拿撒勒
城，到了犹太地区的一个叫伯利恒的
城镇，此城是大卫家族的城镇。他到
那里，因为他是大卫家族的人。5他
与马利亚一起去登记，因为马利亚
已经许配给了他，此时她正怀着孕。
6当他们在那里时，马利亚的产期到
了，7生下了第一个儿子。因为客店
没有地方容纳他们，她便把孩子用布
包了起来，放在了马槽里。

牧羊人听说耶稣降临

8一些牧羊人夜间露宿在野地里，
照看羊群。9这时候，主的一个天使
出现在他们面前，主的荣光照耀在他
们的周围，牧羊人都非常惊恐。10天
使对他们说：“不要害怕，我给你们
带来了好消息。这个消息也将给普天
下的人们带来极大的喜悦。11因为今
天在大卫的城里你们的救世主诞生
了，他就是主基督。12你们在马槽里
将发现有个用布包着的婴儿躺在那
里，那就是给你们的记号。”
13突然，一队天兵和天使一起出
现，他们齐声称颂道：
14 “荣耀归于至高无上的上帝，
和平赐给在地上他所喜爱的人
们。”
15然后，天使离开他们，返回了天
上。牧羊人彼此说道：“我们到伯利
恒去看看主告诉我们已经发生的事情
吧。”
16于是，这些牧羊人就急急忙忙地
到了那里，找到了马利亚和约瑟，也
看见了躺在马槽里的婴儿。17他们看
到这个婴儿后，就把天使所讲的关于
这个婴儿的事情告诉了大家。18人们
都为牧羊人告诉他们的事情感到惊
讶。19但是，马利亚却把这些事情记
在心上，反复地琢磨着。20牧羊人回
去后，都为他们的所见所闻赞美上
帝，因为他们耳闻目睹的事情正与天
使所说的相符合。
21婴儿出生后的第八天，便受了
割礼，并取名叫耶稣，这个名字是
天使在马利亚怀孕以前就为他取好
了的。

在大殿里呈献耶稣

22按照摩西律法，到了洁净的日
子*了。约瑟和马利亚带着孩子一起去
耶路撒冷。他们要把他呈献在主的面
前。23因为主的律法中写道：“每家的
长子必须认为属于主*。”24主的律法
还说，他们必须奉献祭物：“必须为
主献上一对鸽子或两只幼鸽*。”

西缅见到耶稣

25耶路撒冷城里有一个叫西缅的
人，他是一个公正、虔诚的人，一直
期待着上帝帮助以色列。圣灵与他同
在。26圣灵向他揭示：他死之前，将会
看到主耶稣基督。27圣灵引导西缅来到
大殿院里，与此同时，约瑟和马利亚
也把他们的孩子抱进了大殿院，正准
备按照律法履行所规定的事情。28西缅
把孩子抱在怀里，颂扬上帝道：

凯撒：罗马皇帝的总称。

户口登记注册：所有人和他们的财产的计算。

洁净的日子：摩西律法说犹太人妇女生育后的四十天，她得在大殿里接受洁净仪式。见《利未记》12:2-8。

二十三节：引自《出埃及记》13:2。

二十四节：引自《利未记》12:8。

29 “主啊，就按你的许诺，
让你的仆人安然地死去吧！
30 因为我已经亲眼看见了你的
拯救*
31 那是你在万民面前准
备的。
32 他是一盏明灯，
为外族人带来了启示，
为你的子民带来荣誉。”
33耶稣的父母听到关于耶稣的话，
感到十分惊讶。34西缅又为他们祝
福，并对马利亚说：“这个孩子命中
注定要使许多以色列人兴衰，他也注
定是一个被抛弃的迹象，35（他也是
一把刺穿你们自己灵魂的利剑），使
许多人的内心思想被揭露。”

亚拿见到耶稣

36当时还有一个名叫亚拿的女先
知。她是亚没族人，是法内力的女
儿。亚拿已经很老了，她年轻时只与
丈夫一起生活了七年，丈夫就死了，
37她一直守寡到现在八十四岁。她从
不离开大殿，日夜崇拜上帝，禁食*
和祈祷。38此刻，亚拿走到孩子和他
父母那里，向上帝谢恩，并且把关于
耶稣的事情，告诉给所有那些等待着
耶路撒冷得到拯救所有的人们。

约瑟和马利亚回家

39约瑟和马利亚按照主的律法，完
成一切所规定的事，然后，返回了加
利利，到了他们的家乡拿撒勒。40耶
稣渐渐长大了，强壮而有智慧，上帝
的恩典与他同在。

少年耶稣

41每年，他的父母都到耶路撒冷，
去过逾越节*。42在他十二岁那年，父
母又象往常一样去过节。43节期结束
后，约瑟和马利亚动身回家了。可
是，耶稣却留在了耶路撒冷，他的父
母并不知道这点，44还以为他走在同行
的人群里。他们走了一整天后，才开
始在亲戚、朋友群里找耶稣，45却没有
找到。因此，他们又返回了耶路撒冷
去找耶稣。46三天后，他们在大殿院里
找到了耶稣。当时，他正坐在老师们
中间，边听边问。47所有在场的人，都
对耶稣的理解力和应对能力感到非常
惊讶。48约瑟和马利亚在那里找到耶
稣，十分吃惊。马利亚对耶稣说：
“儿子，你为什么要离开我们呢？你
父亲和我都在非常焦急地寻找你。”
49可是，耶稣却对他们说：“你们
为什么要找我呢？难道你们不知道，
我必须在我父亲工作的地方吗？”
50约瑟和马利亚并不明白孩子说这话
的意思。
5耶稣与父母一起回到了拿撒勒。他
很听话，事事顺从父母。马利亚把这一
切都记在了心上。52耶稣身体和智慧增
长着，并深受上帝和人们的喜爱。

约翰布道

3 凯撒提庇留在位的第十五年，本
丢彼拉多作犹太总督、希律作加
利利分封的王，希律的兄弟腓力作以
土利亚和特拉可尼分封的王，吕撒聂
作亚比利尼分封的王。
2亚那和该亚法是大祭司*。那
时，在人烟稀少的荒野里，撒迦利亚
的儿子约翰听到了上帝的召唤，3走
遍了约旦一带，向人们传道。他劝告
人们悔改并接受洗礼*，使罪过得到
宽恕，4这正如先知以赛亚书中所记
载的那样：

拯救：耶稣的名字意为拯救。

禁食：在一段特定的时间里，祈祷而不进饮食。

逾越节：犹太的圣日。每一年的这一天他们都要吃特别的饭餐，来纪念摩西时代上帝使他们在埃及摆脱了奴役。

大祭司：犹太人最重要的祭司。

洗礼或浸礼：希腊字意为短暂地把人、东西浸入、浸泡或没入水中。

“旷野里有个呼唤着的人，
‘为主准备好道路。
修直他的路。
5 所有的山洼都要被填满，
大小山冈都要被削平；
弯曲的地方要被修直，
崎岖的道路要被铺平；
6 全人类人都将看到上帝的拯
救。’”
7人们都来接受约翰的洗礼，约翰
对人群说：“你们这些毒蛇，谁警告
过你们逃脱那即将来临的上帝的愤怒
的呢？8你们要结出与悔改相称的果
子来，不要自以为是地说：亚伯拉罕
是我们的祖先，我告诉你们：上帝
能让这些石头变成亚伯拉罕的子孙！
9现在斧头已经准备好了，每一棵不
结好果子的树*都将被砍倒，并被扔
到火里。”
10人们问约翰：“那么我们该怎么
办呢？”
11约翰答道：“有两件大衣的人应
该分一件给没有的人；有食物的人也
应该这样。”
12一些税吏也来要求约翰给他们洗
礼，他们问道：“老师，我们该怎么
办呢？”
13约翰对他们说：“不要收取法定
以外的税金。”
14一些士兵也问他：“我们该怎么
做呢？”
约翰又对他们说：“不要用暴力
索取金钱，不要用伪证控告人，对发
给你们的钱粮要知足。”
15所有的人都期待着基督的到来，
他们都琢磨着约翰，猜想他也许就是
基督。
16于是，约翰解答了人们的疑问：
“我只是用水给你们洗礼，但是一位
比我更强有力的人将要来临，我甚至
不配为他解鞋带，他将用圣灵与火为
你们洗礼。17他将手拿簸箕，扬净他
的打谷场；把谷子装进他的粮仓，并
用一把永不会熄灭的火把糠皮烧
毁。”18就这样，约翰又用了很多话
来劝导人们，向人们传播福音*。

为什么约翰终止工作

19然而，当约翰斥责希律王，罪恶
累累，并与其兄弟的妻子希罗底通
奸，20希律又罪上加罪，把约翰关进
了监狱。

约翰为耶稣施洗礼

21当所有的人接受约翰洗礼*的时
候，耶稣也来接受洗礼。当他祈祷
时，天敞开了，22圣灵象一只鸽子一
样降落在他的身上，这时，来自天上
的一个声音说：“你是我的儿子，我
爱你，你令我非常喜悦。”

约瑟的家史

23耶稣开始传道的时候，大约三十
岁。人们都认为他是约瑟的儿子。
而约瑟是希里的儿子，
24 希里是玛塔的儿子，
玛塔是利未的儿子，
利未是麦基的儿子，
麦基是雅拿的儿子，
雅拿是约瑟的儿子，
25 约瑟是玛他提亚的儿子，
玛他提亚是亚摩斯的儿子，
亚摩斯是拿鸿的儿子，
拿鸿是以斯利的儿子，
以斯利是拿该的儿子，
26 拿该是玛押的儿子，
玛押是玛他提亚的儿子，

树：不接受耶稣的人。他们会象树一样被砍倒。

福音：关于上帝使人们的罪得到宽恕并与他和好的方式的消息。

洗礼或浸礼：希腊字意为短暂地把人、东西浸入、浸泡或没入水中。

玛他提亚是西美的儿子,
西美是约瑟的儿子,
约瑟是犹大的儿子,
27 犹大是约亚拿的儿子
约亚拿是利撒的儿子,
利撒是所罗巴伯的儿子,
所罗巴伯是撒拉铁的儿子,
撒拉铁是尼利的儿子,
28 尼利是麦基的儿子,
麦基是亚底的儿子,
亚底是哥桑的儿子,
哥桑是以摩当的儿子,
以摩当是珥的儿子,
29 珥是约细的儿子,
约细是以利以谢的儿子,
以利以谢是约令的儿子,
约令是玛塔的儿子,
玛塔是利未的儿子,
30 利未是西缅的儿子,
西缅是犹大的儿子,
犹大是约瑟的儿子,
约瑟是约南的儿子,
约南是以利亚敬的儿子,
31 以利亚敬是米利亚的儿子,
米利亚是买南的儿子,
买南是玛达他的儿子,
玛达他是拿单的儿子,
拿单是大卫的儿子,
32 大卫是耶西的儿子,
耶西是俄备得的儿子,
俄备得是彼阿斯的儿子,
彼阿斯是撒门的儿子,
撒门是拿顺的儿子,
33 拿顺是亚米拿达的儿子,
亚米拿达是亚兰的儿子,
亚兰是希斯伦的儿子,
希斯伦是法勒斯的儿子,
法勒斯是犹大的儿子,
34 犹大是雅各的儿子,
雅各是以撒的儿子,
以撒是亚伯拉罕的儿子,
亚伯拉罕是他拉的儿子,
他拉是拿鹤的儿子,
35 拿鹤是西鹿的儿子,
西鹿是拉吴的儿子,
拉吴是法勒的儿子,
法勒是希伯的儿子,
希伯是沙拉的儿子,
36 沙拉是该南的儿子,
该南是亚法撒的儿子,
亚法撒是闪的儿子,
闪是挪亚的儿子,
挪亚是拉麦的儿子,
37 拉麦是玛土撒拉的儿子,
玛土撒拉是以诺的儿子,
以诺是雅利的儿子,
雅利是玛勒利的儿子,
玛勒利是该南的儿子,
38 该南是以挪士的儿子,
以挪士是赛特的儿子,
赛特是亚当的儿子,
亚当是上帝的儿子。

耶稣经受魔鬼的诱惑

4 耶稣满怀圣灵的力量,从约旦河
返回。他在圣灵的引导下,来到
了旷野。2在那里,他受到魔鬼的试
探,一共呆了四十天。这些天里,他
没吃任何食物,等到四十天结束时,
他感到非常饥饿。
3这时,魔鬼对他说:“如果你是
上帝之子,就命令这块石头变成面包
吧!”
4耶稣答道:“《经》*上写着:
‘人不能只靠面包活着。’”

《申命记》8:3

《经》: 神圣的著作–旧约。

5魔鬼又把耶稣带到高空中，让他
在眨眼之间看遍了世界上所有的王
国，6并且对他说：“我将把它们的
一切王权和荣耀都给你，因为它们都
已交给了我，我想把它们送给谁就送
给谁，7所以，如果你崇拜我，这都
归你了。”

8耶稣回答道：《经》上写道：

“只能崇拜主你的上帝，并且
只侍奉他。”

《申命记》6:13

9然后，魔鬼又把耶稣带到了耶路
撒冷，让他站在大殿上的一个很高的
地方，对他说：“如果你是‘上帝之
子’，你就从这里跳下去吧！10因为
《经》上写着：

‘主将吩咐天使保护你。’

《诗篇》91:11

11《经》上还写着，

‘天使们将用手托住你，使你的
脚不会跌到石头上。’”

《诗篇》91:12

12耶稣回答道：“可是，《经》上
也写着：

‘不可试探主你的上帝。’”

《申命记》6:16

13魔鬼把所有的诱惑手段用完后，
便离开了耶稣，等待更好的时机。

耶稣教导众人

14当耶稣返回加利利时，充满了圣
灵的力量。此时，有关他的消息已经
传遍了四方。15耶稣开始在会堂*里教
授，受到了所有人的称赞。

16此后，他又到了拿撒勒城，他是
在那里长大的。在安息日*那天，照
他平常的规矩去了会堂，站在那儿向
人们读《经》。17有人把先知以赛亚
的书递给他，他打开书，翻到一页，
上面写道：

18 “主的灵指引着我，
因为上帝挑选了我，为贫穷
的人们传播福音，
他派我来宣告：
所有的奴隶都将获得解放，
所有的盲人都将重见光明，
受压迫的人将获得自由，
19 并宣布主向众人施善的恩
年！”

《以赛亚书》61:1-2

20耶稣合上书，还给执事，然后坐
下。这时，会堂里所有的人都注视着
他。21耶稣说道：“刚才你们听见的
这段经文，今天得以实现了！”

22会堂里所有的人都开始赞美耶
稣，大家对他优雅的措辞，感到十分
惊奇。人们说着：“难道他不是约瑟
的儿子吗？”

23耶稣又说：“当然你们会对我引
用这句俗话：医生啊，治好你自己
吧。你们还会说：我们已经听说了你
在迦百农的所做所为，那么，就在你
的家乡再做一遍吧！”24然后，耶稣
又说道：“我实话告诉你们吧：没有
一位先知能被自己家乡的人们所接
受。25我给你们讲一个真实的事情：
在以利亚先知时代，以色列有很多寡
妇，那时，连续三年半无雨，遍地大
饥荒。26但是，上帝只派以利亚去探
望一位在西顿的撒勒法的寡妇，除此
之外，没有派以利亚去探望其他任何
寡妇。27当时，以色列有很多患麻风
病的人，但是，除了叙利亚人乃缦被
治愈外，其他人都没得到治愈。”

28听到这里，会堂里所有的人们
都气愤极了，29他们起来把耶稣拉出
城去，此城座落在一座山坡上，人
们把耶稣带到山崖上，要把他推下
去，30但是耶稣却从人群中从容地走
开了。

会堂：犹太人在此聚集在一起，祈祷、学经和召集其它的公共会议。

安息日：犹太周的第七天。它是犹太人的一个特殊的宗教日。

耶稣治好一个被邪灵附体的人

31此后，耶稣到了加利利的迦百农
城。安息日那天，他教导人们。32人
们对他的教导都非常惊讶，因为他的
教导很有权威。33当时，会堂里有一
个被邪灵附身的人，他突然大叫起
来：34“拿撒勒城的耶稣，你要把我
们怎么样？你是要来毁灭我们的吗？
我知道你是谁，你是上帝的圣人！”
35耶稣斥责他道：“住口！离开这个
人！”话音刚落，邪灵就把那个人摔
在众人跟前，从他身上逃走了，丝毫
也没有伤害他。
36众人都非常惊讶，他们彼此议论
起来：“这是怎么回事呢？他居然有
权威和力量命令邪灵，而邪灵竟也听
命出来了。”37关于耶稣的消息在这
个地区迅速传开了。

耶稣治好一个女人的病

38耶稣离开会堂，来到西门*家
里。西门的岳母正在发高烧。他们请
求耶稣为她治病。39耶稣站在她身
边，斥责她身上的热病，烧便退了，
西门的岳母也立即起身，开始招待他
们。

耶稣治好了许多人

40当太阳落山时，人们把患有各种
疾病的人都带到他那里。耶稣把手逐
个放在他们身上，治好了他们的病。
41鬼从很多人的身上跑了出去，这些
鬼连喊带叫地说：“你就是‘上帝之
子’！”但是，耶稣斥责了他们，不
许他们讲话，因为鬼知道他就是基
督。
42天亮的时候，耶稣出城，独自来
到了一个偏僻的地方，但是人们仍旧
寻找着他，他们来到了耶稣那里，设
法挽留他，不要他离开。43但是，耶
稣说：“我必须到其它城镇去传播上
帝王国的福音，因为这是我被派遣到
这里的原因！”
44于是，耶稣在犹太各会堂继续传
道。

彼得、雅各和约翰跟随耶稣

5 有一次，耶稣站在革尼撒勒湖岸
边，有很多人聚集在他周围，聆
听他传播上帝的话语。2他看到有两
条船停在岸边，渔夫们不在船上，他
们正在洗鱼网。3有一条船是西门
的，耶稣走了上去，让他把船撑得离
开岸边，然后，耶稣坐下，教导岸上
的人们。
4耶稣讲完之后，对西门说：“把
船撑到水深的地方去，然后撒网捕
鱼！”
5西门回答说：“我的主人，我们
辛苦了一整夜，可什么都没捕到，不
过，既然您这么说，我就撒网了。”
6打鱼人把网撒下之后，竟然捕到很
多的鱼，多得几乎都要把网撑破了。
7他们就打手势，招呼另一条船上的
同伴过来帮忙。另一条船上的人过来
了，把鱼装了满满两船，船几乎都要
被压沉了。
8-9彼得西门看到这个情景，连忙
在耶稣面前跪了下来，说：“主，离
开我吧，我是一个罪人！”10西门的
同伴西庇太的儿子雅各和约翰看到捕
了这么多鱼，也感到非常吃惊。
耶稣对西门说：“不要害怕，从
现在起你们要做收服人的工作，而不
是捕鱼。”
11他们把船靠到岸边，丢下所有的
东西，跟随了耶稣。

耶稣为人治病

12一次耶稣在一座城镇里遇见一个
浑身长满了大麻风的人。那人一见耶
稣，就立刻拜倒在地，哀求道：“我
的主啊，治愈我吧。如果您愿意，您
就能治好我的病。”

西门：又名彼得。

13耶稣伸出手，抚摸着他，说道：
“我愿意为你治病，你洁净吧！”话
到病除，那人的麻风病便被治好了。
14然后，耶稣又嘱咐那人道：“不要
把这事告诉给任何人，但是你必须到
祭司那里，让他替你查验，并且按照
摩西的指示，向上帝献上祭品，向大
家证实你的病已痊愈了。”
15但是耶稣的名声反而被传开
了。很多人聚集起来，听他讲，同
时其中一些人也期待他们的病得到
治愈。16但是，耶稣经常离开，到荒
野里去祈祷。

耶稣治愈残疾人

17一次，耶稣正在教导人们，一些
来自加利利、犹大城和耶路撒冷的法
利赛人和律法师也坐在那里。主赋予
了耶稣治愈病人的力量。18一些人用
担架抬来一个瘫痪病人，他们想把他
抬到耶稣面前，19可是，人太多了，
无法抬进去，所以他们就登上了房
顶，拆开瓦片，把那个瘫痪的人用担
架从人群中缒到耶稣的面前。20耶稣
看到这些人的信仰，就对那个病人
说：“朋友，你的罪过被饶恕了！”
21那些律法师和法利赛人*都禁不住
想：“这个人是谁呢？竟敢这样口出狂
言。除了上帝外，谁能宽恕罪孽呢？”
22耶稣知道他们的心思，便说道：
“你们心里为什么要存这些念头
呢？”23对病人说：‘你的罪被饶恕
了’容易，还是说‘站起来走路’容
易呢？24但是，为了让你们知道，人
子*在地上是有权宽恕罪孽的，”耶
稣对那个瘫痪病人说道：“我吩咐你
站起来！拿起你的担架，回家去！”
25在众目睽睽之下，那个瘫痪病
人果真站了起来，然后，他拿起担
架，回家去了，一路上不停地赞美
上帝。26在场所有的人都被惊得目瞪
口呆，他们都赞美着上帝，纷纷诚
惶诚恐地说：“今天，我们亲眼看
到了奇迹！”

利未跟随耶稣

27治好那个瘫痪病人后，耶稣走了
出去。在门口，他看见一个名叫利未
的税吏，他正坐在城门口收税的地
方。耶稣对利未说：“跟随我来！”
28利未立即扔下所有的东西，起身跟
随了耶稣。
29利未在自己家里为耶稣准备了丰
盛的宴席。他还请了很多税吏和其他
人一同坐席。30那些法利赛人和律法
师得知这件事后，对耶稣的门徒埋怨
道：“你们为什么和税吏、罪人们一
起吃喝呢？”
31耶稣答道：“身体健康的人不需
要医生，需要医生的是那些有病的
人。32我来这里不是召唤好人的，而
是召唤罪人悔改的。”
33那些人又说道：“约翰的门徒和
法利赛人的门徒，经常禁食和祈祷，
而你的门徒却总是又吃又喝。”

耶稣回答关于禁食的问题

34耶稣答道：“新郎在的时候，你
能叫他的客人禁食吗？35但是，新郎
被带走的时刻，是会来临的，那时他
们就会禁食。”
36耶稣又给他们讲了一个寓言：
“没有人从新衣服上撕下一块布，补
在旧衣服上，否则，他不但毁了新衣
服，而且撕下来的新布又与旧衣服也
不相称；37人们也不会把新酒装在旧
酒袋里，否则，新酒将撑破旧袋，酒
洒了，酒袋也给毁了。38所以，人们
把新酒装在新酒袋里。39也没人在喝
过陈年老酒后，想喝新酒，他会说：
“陈酒更香。”

法利赛人：犹太人的一个宗教团体。声称自己密切地遵守所有的犹太律法和习俗。

人子：即耶稣。是上帝挑选来拯救他的子民的弥赛亚的名字。见《但以理》7:13-14。

耶稣是安息日之主

6 有一个安息日，耶稣从一片麦田边路过，他的门徒们摘下麦穗，用手搓着吃。[2]一些法利赛人说：“你们怎么能做这种事呢？在安息日里这是不允许的呀！”

[3]耶稣回答道：“难道你们不曾读到过大卫和他手下的人在饥饿的时刻是怎么做的吗？[4]他们走进了上帝的居所，大卫拿起献给上帝的贡饼就吃，并且还把它分给了他的随从们吃。而那些贡饼除了祭司们外，任何其他人吃，都是违法的。”[5]然后，耶稣又说：“人子才是安息日之主。”

耶稣在安息日给一个男人治好了病

[6]在另一个安息日里，耶稣在会堂里教导人们，当时有一个右手萎缩的人也在那里。[7]那些律法师和法利赛人密切地窥伺着他，看他是否在安息日为人治病，他们企图抓住把柄来控告他。[8]但是耶稣看穿了他们的心思。他对那个手残的人说：“起来，站在大家面前来！”那个人照他的话做了。[9]耶稣又对他们说：“我问你们，在安息日里哪个是合法的呢：应该做好事，还是应该做坏事呢？”[10]耶稣环顾周围所有的人，然后对那个手残的人说：“伸出你的手！”那人刚一伸出手，手便康复了。[11]但是，律法师和法利赛人却非常气愤，他们彼此商量着如何对付耶稣。

耶稣选出十二个使徒

[12]那时，耶稣到山上去祈祷，他整夜向上帝祈祷。[13]一天，天亮的时候，他把门徒们召集在一起，从他们中间选出十二个人来，称他们为使徒。[14]这十二个人是：西门*、和他的兄弟安得烈，还有雅各、约翰、腓力、巴多罗卖、[15]马太和多马、亚勒腓的儿子雅各和被人称他为奋锐党*的西门，[16]还有雅各的儿子犹大，以及后来出卖耶稣的加略人犹大。

耶稣既教授又为人治病

[17]耶稣和他的使徒们一起下山了，他们站在一块平地上，众人聚集在他们周围。这些人分别是从犹大城、耶路撒冷，推罗和西顿的海滨赶来的，[18]他们都是来听耶稣教导的，并得到了治愈。耶稣为那些被邪灵困惑的人治好了病。[19]大家都想摸一摸耶稣，因为他们知道会有能量从他身上发出，医治他们大家的疾病。

[20]耶稣看着所有的门徒，说道：
“贫穷的人们，你们受到祝福，
因为上帝的王国是你们的。
21 饥饿的人们，你们受到祝福，
因为你们将得到饱餐；
悲伤的人们，受到祝福，
因为你们将要欢笑。

[22]“因为人子的缘故，当人们憎恨你们、孤立你们、侮辱你们，并认为你们的名声邪恶而拒绝你们时，你们就得到祝福了。[23]在那天，你们将要欢呼雀跃，因为天堂有丰富的奖赏为你们保存着。因为当年他们的祖先也是这样对待先知的。

24 “但是，富人们要遭殃了，
因为你们已经享受了安逸；
25 现在饱食终日的人，你们要
遭殃了，
因为你们将要忍饥挨饿；
现在欢笑的人们要遭殃了，
因为你们将悲哀和哭泣；

[26]“人人都夸你们的时候，你们要遭殃了，因为他们的祖先就是这样对待假先知的。

西门：耶稣又给他取了个名字叫彼得。

奋锐党：犹太人的一个政治团体。

爱你们的敌人

[27]“但是，你们这些听我讲话的
人，我告诉你们，要爱你们的敌人，
善待憎恨你们的人，[28]祝福那些咒骂
你们的人们，为那些虐待你们的人祈
祷。[29]如果有人打了你一边脸，就把
另一边脸也伸过去让他打；如果有人
拿走了你的外衣，就把衬衫也送给
他；[30]任何对你有所求的人，都要给
予他；如果有人拿走了你的东西，不
要再要回来。[31]你想让别人怎样对待
你，你就要怎样对待别人。[32]如果你
只爱那些爱你的人，那有什么可值得
称道的呢？即使是罪人也爱那些爱他
们的人；[33]如果你们只善待那些善待
你们的人，那有什么可值得称道的
呢？即使是罪人也能够这么做。[34]如
果你们只把东西借给那些有希望偿还
的人，又有什么值得称道的呢？就连
罪人也会把钱借给别的罪人，只要能
如数收回！[35]爱你们的敌人吧，善待
他们吧。借钱给别人，而不期待收
回。那样的话，你们就会得到巨大的
奖赏，而且将成为至高的上帝的儿
子，因为他（上帝）就善待着那些忘
恩负义和邪恶的人们。[36]你们要象你
们的天父那样仁慈。

反躬自省

[37]不要评断别人，那样你自己就不
会受到评断；不要给别人定罪，那样
你自己就不会被定罪；要宽恕别人，
那么你自己也会得到宽恕。[38]施与别
人，你也会得到施与，他们会连摇带
按地往你的怀里塞满东西。你们用什
么样的器量衡量别人，也会用同样的
量器衡量你们的。

[39]耶稣又给他们讲了一个比喻，
说：“一个盲人能给另一个盲人带路
吗？他们俩难道不会一起跌进沟里
吗？[40]学生不会高于老师，但是，当
他学成后，就会象他的老师一样。

[41]为什么你只看见你兄弟的眼中
有木屑，却看不到自己眼里有梁木
呢？[42]你看不到自己眼里有梁木，又
怎么能对你的兄弟说：‘兄弟，让
我取出你眼中的木屑吧，’？你这
个虚伪的家伙！还是先把你自己眼
里的梁木拿开，然后自己才能看得
清楚，再去把你兄弟眼里的木屑取
出来吧。

两种果实

[43]好树不会结出坏果子，坏树也结
不出好果子；[44]树的好坏是从它结的
果实来分辨的。人们不在荆棘丛里摘
无花果，也不在灌木丛中摘葡萄。
[45]善良的人行善，是发自蕴藏在他们
内心的美好，恶人做恶，是发自蕴藏
在他们内心的邪恶，一个人的内心充
满了什么，嘴巴就会说出什么。

两种人

[46]你们为什么叫我“主啊，主”
的，却不照我说的去做呢？[47]每个到
我这里来、听了我的话并服从它们的
人，他是什么样的人呢？[48]他就象一
个盖房子的人，首先深挖土地，把地
基打在磐石上，所以，即使洪水来
了，冲击那座房子，它也不会动摇，
因为房子建造得很结实。[49]可是，那
个听到我的话而不去执行的人，就象
一个人，把房子建在没有地基的地
上，河水一冲，房子便立刻倒塌，彻
底给毁坏了。”

耶稣为一个仆人治好了病

7 耶稣讲完了他想说的话，就到迦
百农去了。[2]那里有个罗马军官*，
他的仆人病得奄奄一息了，这个军官
很器重这个仆人。[3]所以，当他得知
有关耶稣的消息时，便派了几个犹太
长老去见他，请求他前来救他仆人的

二节：罗马军官：百夫长。罗马军队里的百人队长。

性命。4他们见到耶稣时，就迫切地
恳求道：“这个人值得你的帮助，5因
为他爱护我们人民，还为我们建了会
堂。”
6于是，耶稣便和他们一同前往，
当耶稣走到他家附近时，军官又派他
的朋友们对他说：“主啊，请不必劳
驾到我家里来，因为我不配请你进我
家，7这也是为什么我没有冒昧地来
见你的原因，但是，只要您吩咐一
声，我的仆童就会得到治愈的。8因
为我自己上有长官，下有士兵，如果
我对这个士兵说：“离开”，他就会
离开；如果我对另一个说“过来”，
他就会过来，如果我对我的奴仆说：
“你做这个，”他就会照办。”
9耶稣听到这些话，非常惊讶，转
身对跟随他的人群说：“我告诉你们
吧，甚至在以色列*，我都没有见过
这样的信仰呢。”10那些被派去找耶
稣的人回去时，发现那个仆人的病已
经好了。

耶稣救活了一个死人

11第二天，耶稣来到一个叫拿因的
城镇。耶稣的门徒和一大群人跟随着
他。12耶稣走到城门附近时，看见人
们抬着一个死人从城里出来。死者是
一个寡妇的独生子。当时那个城里
的很多人陪着寡妇为她的儿子送殡。
13当主看到那个寡妇时，心里充满
了怜悯，便对她说道：“别哭了。”
14然后，耶稣走上前去，用手摸着棺
材。抬棺材的人停住了脚步。耶稣说
道：“年轻人，我吩咐你，起来！”
15那个死人果真坐了起来，并且开始
讲话。耶稣把他交还给了他的母亲。
16众人都充满了敬畏，并且颂扬
上帝说：“伟大的先知在我们中间
兴起了！”还说“上帝来帮助他的
子民了！”

以色列：犹太民族。

17关于耶稣的消息传遍了犹太和附
近的地区。

约翰提了一个问题

18约翰的门徒把这些事告诉给了
约翰。于是，约翰就叫来两个门
徒，19派他们去问主耶稣：“你是将
要来临的那一位吗，或者我们还是应
该等待另一个人呢？”
20这些人来见耶稣，他们说道：
“施洗礼者约翰派我们来问你：‘你
是将要来临的那一位吗，或者我们还
是应该等待另一个人呢？’”
21那时，耶稣治好了很多患有疾
病、受尽折磨和被邪灵缠身的人，他
还让很多盲人重见了光明。22所以，
他回答约翰的门徒说：“去把你们的
所见所闻都告诉约翰吧：盲人重获视
力，跛脚的又能行走，麻风病被洁
净，聋子又能听见，死人复活，穷苦
人听到了上帝的福音，23能够接受*我
的人有福了！”
24约翰派来的使者走后，耶稣便对
人群谈起了有关约翰的事情，他说：
“你们以前到旷野里去看什么呢？是
看被风吹动的芦苇吗？25不是？那你
们出去看什么呢？是去看穿着华贵衣
服的人吗？不是，衣着华贵、生活奢
侈的人住在皇宫里。26那么，你们是
去看什么呢？是去看一位先知吗？是
的，我告诉你们吧，你们看到的不仅
仅是一位先知！27书中关于这个人是
这样记载的：

‘听着！在你之前，
我（上帝）要派出我的使者，
他将为你准备好道路。’

《玛拉基书》3:1

28我告诉你们，人间出生的人没有
一个比约翰更伟大，但是，在上帝的
王国里最渺小的人都比他伟大。”

接受：直译为不被冒犯。

[29]（所有听了耶稣的话的人，甚
至包括税吏们，都接受了约翰的洗
礼，承认上帝的道是对的。[30]但
是，那些法利赛人和律法师却不接
受洗礼，拒绝了上帝为他们的安
排。）[31]那么，我把这一代人比作
什么呢？他们是什么样的呢？[32]他
们就象坐在集市上的一群孩子，彼
此召唤着说:

我们为你们吹笛子，
你们却不起舞;
我们为你们唱葬歌，
你们却不哭泣。

[33]施洗礼者约翰来了，他既不吃，
也不喝酒，你们就说：‘他被鬼附体
了，’[34]人子来了，他又吃又喝，你
们又说：‘瞧瞧，这个人贪吃贪喝，
和税吏和罪人交朋友。’[35]但是，智
慧会在它的行动中得到证实。”

法利赛人西门

[36]有个法利赛人，邀请耶稣和他一
起去吃饭，耶稣便去了他家，倚靠在
桌边。[37]当地有一个女人，她是个罪
人。当她得知耶稣在那个法利赛人家
里吃饭时，就拿着一个装着香膏的
雪花石瓶，来到了这个法利赛人家
里。[38]这个女人站在耶稣的身后，在耶
稣的脚边哭泣着，她的泪水打湿了耶
稣的脚，她就用自己的头发去擦，并
亲吻耶稣的脚，还把香水洒在他的脚
上。[39]那个请客的法利赛人看到这个情
景，不禁暗想：如果这个人是先知，
那么他应该知道这个碰他的女人是哪
一类人，也应该知道她是个罪人。

[40]耶稣看出了他的心思，便对他
说：“西门，我有话要对你说。”

西门答道：“老师，请讲。”

[41]耶稣对他说：“从前，有两个人
同欠一个债主的债。其中一个人，欠
了五百块银币*；另一个人欠了五十
块银币。[42]因为这两个人都无力偿
还，债主就慷慨地把他俩的债都免
了。这样，你说他们两个人中，哪一
个更爱这个债主？”

[43]西门回答道：“我想是那个获得
宽免多的人。”

耶稣说：“你判断得对。”[44]然
后，他又转向那女人，对西门说：
“你看见这个女人了吧？我进了你
家，你并没有给我水洗脚，可是，这
个女人却用她的泪水洗了我的脚，然
后又用自己的头发去擦；[45]你没有用
亲吻欢迎我，可这个女人从一进门就
开始不停地亲吻我的脚；[46]你没有用
油抹我的头，可她却用香水抹我的
脚。[47]因此，我告诉你，她的许多罪
孽被宽恕了，因为她表现出了深厚的
爱；得到宽恕少的人，爱心就少。”

[48]耶稣又对那个女人说：“你的罪
被宽恕了！”[49]于是，那些和耶稣一
起吃饭的人不免在心里暗想：“这个
竟能宽恕罪过的人是谁呢？”

[50]但是耶稣却对那个女人说：“你
的信仰救了你，平平安安地走吧。”

与耶稣同行的人

8 第二天，耶稣走遍了各个城镇和
村庄，一路上向人们传道，告诉
人们上帝王国的福音。他的十二个使
徒*，也和他一道同行，[2]此外，还有
一些妇女，她们都曾被邪灵和疾病困
惑过，现在已经被治好了，她们当中
有马利亚，又被称为抹大拉的，耶稣
从她身上驱走了七个鬼，[3]另外，还
有希律家的管家、苦撒的妻子，名字
叫约亚拿，还有苏撒娜以及很多其他
人。这些女人都是用自己的钱来帮助
耶稣和他的使徒们的。

[4]很多人聚集在一起，人们不断从
各个城镇来到耶稣那里，耶稣对他们
讲了一个寓言故事，他说:

银币：一个古罗马银币是一天的平均收入。

使徒：由耶稣挑选作他的特别助手的人。

5“从前有个农夫到田里去播种。
当他撒种子的时候，有些落在路边，
被过路的行人践踏，并被空中的鸟儿
吃掉；6还有一些种子落到了石头地
上，它们刚开始生长，就枯萎了，因
为石头上没有水份；7也有一些种子
落到了荆棘丛里，荆棘与种子一起生
长，结果荆棘将种子窒息死了。8但
是，那些落在肥沃土壤里的种子，它
们茁壮地生长着，并且结出了比原来
的种子多几百倍、几千倍的果实。”
当耶稣说到这里时，他大声对人们
说：“长了耳朵、能听的，听着！”
9耶稣的门徒们问他这个故事是什
么意思。
10耶稣答道：“你们被赐予特权，
得知上帝的王国的秘密，但是，对于
其他人来说，听到的只不过是个寓言
故事，所以

‘他们视而不见，
听而不懂。’

《以赛亚书》6:9

耶稣解释种子的故事

11“这个比喻的含意是：种子是上
帝的教导。12那些落在路边的种子，
代表这样的人，他们虽然听到了，可
事后，魔鬼来了，从他们心中把这些
教导夺走了，这不但使他们不相信，
也使他们不能得救；13落在石头上的
种子，代表那些听到了，并乐意接受
上帝教导的人，可是，这些话在他们
心里扎不下根，他们一时相信，但
是，经受不住考验；14至于那些落在
荆棘丛里的种子，代表这样的人，他
们听到了教导，但是各行其事，结果
让生活上的烦恼和对财富和享乐的追
求窒息了，所以，他们永远结不出成
熟的果实；15而那些落进肥沃土壤里
的种子，他们就象落进了善良和诚实
的心田，他们听到了教导，在心中坚
守着，持之以恒，结出了良果*。

运用你们的理解能力

16“没有人点上灯，又用锅把它扣
上，或者把它放在床底下，相反，他
会把它放在灯台上，让进来的人能够
看到光亮。17没有不被披露的隐情，没
有不会被知的秘密，所有的秘密都会
暴露在光天化日之下的。18所以，你们
要慎重考虑如何去听，因为，拥有的
人将会得到更多；那几乎没有的人，
就连他仅有的一点点也会被拿走。”

门徒是耶稣真正的家人

19耶稣的母亲和他的兄弟们来了，
但是因为人太多，他们无法接近他。
20有人告诉耶稣说：“你的母亲和兄
弟们正站在外边，想见你。”
21可是，耶稣却答道：“我真正的
母亲和兄弟，是那些听到了上帝的
话、并执行的人。”

门徒看到耶稣的力量

22一天，耶稣登上了一只船，他的
门徒们也与他一起进了船。耶稣对他
们说：“咱们到湖对岸去吧！”门徒
们出发过河。23船行驶中，耶稣睡着
了。此刻，湖面上忽然刮起了一阵风
暴，船仓开始灌满了水，他们处在危
险之中。24所以，耶稣的门徒去叫醒
他，喊道：“主人，主人，我们快被
淹死了！”
耶稣起身，斥责风浪，风浪便停
止了，湖面上一片平静。25然后，耶
稣对门徒们说：“你们的信仰都在哪
里呢？”
可是，他们又惊又怕，不禁彼此
说道：“这个人到底是谁呢？他竟
然能命令风与水，而且它们也听命
服从了！”

良果：做上帝要他的子民做的事。

被鬼附体的人

26耶稣他们航行到了格拉森地区。
这个地区位于加利利湖对岸。27耶稣刚
一踏上岸，当地的一个人就来见他。
这个人被鬼附体，已有很长时间没有
穿衣服和住在房屋里，而是住在墓穴
里。28这个人一看见耶稣，便大叫起
来，并扑倒在他的面前，喊叫着：
“至高无上的上帝之子，耶稣啊，你
要把我怎么样呢？不要折磨我。”
29（耶稣曾经命令鬼离开这个人，
因为它已经抓住他很多次了，每次他
都被带上锁链和脚镣，并被严密地看
管起来，但是，他总是挣脱锁链，被
鬼撵到荒野里去。）
30耶稣问他：“你叫什么名字？”
这个人回答道：“我叫军团*。”
他叫这个名字，是因为有很多鬼钻进
了他的身体。31鬼纷纷请求耶稣，不
要下令把他们赶到深渊里去。32此
时，山坡上刚好有一群猪在吃草，鬼
便乞求耶稣，让他们钻到猪的身体里
去，耶稣允许了。群鬼便离开了那
人，钻进了猪的身体里去了。33立
刻，猪群冲下了陡峭的山坡，掉进了
湖里，全被淹死了。
34放猪的人看见这个情景，都跑掉
了，在城镇和乡村向人们讲述了所发
生的事情。35人们都出来，想看究竟
发生了什么事情。他们来到耶稣那
里，看到了那个人，鬼已经离开了
他，此时，他正坐在耶稣的脚边，穿
着衣裳，神智清醒。他们都很害怕。
36目睹了这一切的人，告诉他们被鬼
附身的那个人是如何治愈的。37于
是，格拉森地区的全体居民都要求耶
稣离开他们，因为他们都被所发生的
事情吓坏了。所以，耶稣上船离去。
38但是，鬼离开的那个人，却央求着
要与他一同走。
但是，耶稣打发他回去，并对他
说：39“你回家去吧，告诉所有的
人，上帝为你所做的事情。”
于是，那人离开了。他走遍了全
城，把耶稣为他做的事情，告诉给了
所有的人。

耶稣救活女孩，并为女人治病

40当耶稣返回加利利时，人们都
来迎接他，因为他们都在等侯着他。
41正在这时，一个名叫睚鲁的人来到
这里，他是会堂的管事。他跪在耶
稣的脚边，恳求他到他家里去一趟，
42因为他的年约十二岁左右的独生女
儿快要死了。
当耶稣动身前往他家时，有一大
群人簇拥着他。43人群里有一个女
人，患血漏病已十二年了。虽然她
把所有的钱都花在了请医生看病
上，可是没有一个人能治好她的
病。44她来到耶稣身后，用手摸了摸
耶稣的衣裳边，立刻，她的血漏止
住了。45耶稣问道：“摸了我的人是
谁？”
所有的人都不承认。彼得说：“主
人，大概是人多拥挤碰到你了！”
46但是耶稣却说：“有人摸了我，
因为有能量从我身上出去了。”47这
个女人知道瞒不住耶稣，便战战兢兢
地走上前来，跪在耶稣的面前，当着
所有的人的面，告诉耶稣她为什么摸
了他，还告诉人们，她的病立刻便被
治好了。48然后耶稣对她说：“女
儿，你的信仰救了你。平平安安地走
吧！”
49正当耶稣说话时，有人从会堂管
事家里赶来，说道：“你的女儿已经
死了，别再麻烦老师了。”
50耶稣无意听见这话，便对那个会
堂管事说道：“不要害怕，尽管相信
就是了，她会被治好的！”
51耶稣来到他家时，他让人们都站
在门外等着，只叫彼得、约翰、雅各
和孩子的父母一起陪他走进屋。52这
时，所有的人都为小女孩的死痛哭悲

军团：意为很多。罗马军队一军团有五千人。

哀着，耶稣对他们说：“别哭了，她
没死，她只不过是睡着了！”
53人们都嘲笑他，因为他们知道她
已经死了。54但是，耶稣握住小姑娘
的手，说道：“孩子，站起来！”
55女孩的灵魂回到了她的身上，立刻
站了起来。然后，耶稣又吩咐人们拿
东西给这个小姑娘吃。56孩子的父母
惊讶得目瞪口呆。但是，耶稣又嘱咐
他们，不让他们把所发生的事情告诉
给任何人。

耶稣派出了他的十二名使徒

9 耶稣把他的十二名使徒召集在一
起，赐给了他们制服鬼和医治疾
病的力量与权力。2然后，耶稣就派
他们出去宣传上帝的王国和治病救
人。3出发之前，耶稣又对他们说：
“旅途中，不要携带行李、包裹、面
包和银子，不要带多余的衣服。4你
们走进哪一家，就在哪一家里住下，
一直住到你们离开那座城镇为止。5如
果哪一处的人们不欢迎你们，当你们
离开那个城镇时，抖掉你们脚上的尘
土，作为对他们的警告。
6然后，使徒们便出发了。他们走
遍了所有的村庄，传播福音，医治
病人。

希律的困惑

7希律王听说了所发生的一切，感
到迷惑不解。因为有人曾经说过约翰
从死里复活了，8也有人说过，以利
亚已经再现了，还有人说是很久以前
的一位先知复活了。9但是希律说
道：“我已经砍了约翰的头，可是，
我听到的这个人是谁呢？”因此，希
律非常想见到耶稣。

耶稣让五千多人吃饱了

10使徒们回来了，他们向耶稣叙
述了自己的所做所为。然后，耶稣
悄悄地带领着他们来到了一座名字
叫伯赛大的城镇。11但是他们的行踪
还是被一些人知道了，他们跟随着
他。耶稣很欢迎他们，并对他们讲
述了上帝王国的事情，还医治了那
些需要治疗的人。
12当太阳落山时，耶稣的十二个使
徒来到他面前，说道：“叫人群散开
吧，那样，他们可以到附近的村村寨
寨去找食物和住的地方，因为，我们
这儿太偏僻了。”
13可是耶稣回答说：“你们给他们
一些吃的东西。”
使徒们却说：“我们只有五块面
包和两条鱼，当然，除非我们去给这
些人买些食物！”14（当时大约共有
五千多个男子在那里。）
但是，耶稣对他的使徒说：“你
们让他们每五十个人坐在一起，坐成
一组、一组的。”
15门徒按照耶稣的吩咐，让人们按
组坐下。16这时，耶稣拿起那五块面
包和两条鱼，抬头仰望天，感谢上帝
的恩赐，然后把这些食物分开，交给
使徒，让他们摆在人们面前。17所有
的人都吃上了，而且都吃得心满意
足。剩下的食物，收拾起来还足足装
了十二只篮子。

耶稣就是基督

18一次当耶稣独自祈祷的时候，使
徒们来到他身边，耶稣问他们：“人
们都说我是谁？”
19他们回答说：“有人说您是施洗
者约翰，还有人说您是以利亚，也有
人说您是很久以前死去的一位先知复
活了。”
20耶稣又问他的使徒：“那么，你
们说我是谁呢？”
彼得答道：“您是上帝的基
督。”
21但是，耶稣警告他们，不要把这
件事情告诉给任何人。22然后，他又
说：“人子必须经受许多苦难，他将

遭到长老、祭司长、和律法师们的反
对，并被杀害，然后在死后的第三天
复活。”
23然后，耶稣又对所有的人说道：
“如果谁要跟随我，他就必须否定自
己，每天都得背起他的十字架跟随
我。24因为凡是要保全性命的人都将丧
生；凡是为我丧生的人都将保全性
命。25如果一个人赢得了整个世界，却
毁掉了他自己，或者迷失，那么这对
他又有什么益处呢？26任何对我和我的
话感到羞耻的人，当我*在他、天父与
神圣的天使的荣耀中来临时，将会为
他感到羞耻。27实话对你们说，站在这
里的人们，有一些人在他们看到上帝
的王国之前，将不会经历死亡。”

摩西、以利亚和耶稣

28耶稣说完这些话后的大约第八
天，他带着彼得、约翰和雅各到山上
去祈祷。29当耶稣祷告时，他的容
貌改变了，他的衣服变得白得耀眼。
30突然，有两个人出现在那里与耶稣
说话，他们是摩西和以利亚，31他们
是伴着荣耀出现的，他们谈论着关
于耶稣的死，耶稣将死在耶路撒冷。
32可是，彼得和其他人却都睡着了。
当他们醒过来时，都看到了耶稣的荣
耀，也看见了和耶稣基督站在一起的
那两个人。33当这两个人正要离开耶
稣时，彼得对耶稣说：“主人，我们
在这里真是太好了，我们应该搭三个
帐篷，一个给您，一个给摩西，另一
个给以利亚。”（彼得并不知道自己
在说些什么。）
34当彼得正说这些话时，一片云彩
飘了过来，它的影子遮住了他们。当
云彩笼罩住他们时，他们都很害怕。
35这时，从云里传出一个声音说：
“这是我的儿子，他是我选中的，你
们要听他的话。”
36话音落后，在场的人发现只有耶
稣独自一人在那里，但是，他们几个
人对此事守口如瓶，当时，他们没有
告诉任何人他们所看到的事情。

耶稣治好了被邪灵缠身的男孩

37第二天，耶稣他们几个人一下
山，就有一大群人来见耶稣。38当
时，人群中有人大声喊道：“老师，
我求您去看看我的儿子，他是我唯一
的孩子！39一个邪灵抓住他，他突然
尖叫、抽疯、口吐白沫，邪灵折磨
他，难得离开他。40我求您的门徒们
赶走邪灵，可是他们办不到。”
41然后耶稣回答说：“你们这些
缺乏信仰的人啊！你们真是大错特
错了！我还要和你们在一起呆多久
呢？我还得忍耐到何时呢？把你的
儿子带来吧！”
42可是，当那个孩子在来的路上时
候，鬼把他摔倒在地，使他不停地抽
疯。但是，耶稣痛斥邪灵，治好了
孩子，然后把孩子交给了他的父亲。
43在场的人都对上帝的伟大感到非常
惊讶。

耶稣说起他的死

当人们对耶稣所做的事情沉浸在
惊异之中时，耶稣对他的门徒说：
44“要听进去我现在告诉你们的话：
人子即将被交到人的手里。”45可
是，耶稣的使徒们却不明白这句话的
意思，因为，它的含意是向他们隐藏
着的，以至于他们不能理解，而且他
们又不敢多问。

最重要的人物

46耶稣的门徒们发生了一场争
论，争论谁是他们中间最伟大的
人。47但是，耶稣知道他们内心的想
法，便领过来一个小孩，让他站在
自己身旁。48然后，耶稣又对他的使
徒们说：“任何人以我的名义，接

我：直译为人子。

受这孩子，那么他就是在接受我；任何接受我的人，也就是在接受派我来的上帝。因为，你们中间最渺小的人是最伟大的。”

不反对你的人，就是拥护你的人

49约翰答道：“主人，我们见到有人以您的名义驱赶鬼，我们就阻止了他，因为他不是跟从您的人！”

50但是，耶稣却对约翰说：“不要制止他，因为，不反对你们的人，就是拥护你们的人。”

撒玛利亚人城

51到了耶稣该被接到天堂的时候了，耶稣坚定地前往耶路撒冷。52他派了一些使者先走，那些人启程来到了撒玛利亚的一个村庄，为耶稣的到来做准备。53但是，撒玛利亚人不接纳耶稣，因为耶稣要去的地方是耶路撒冷。54耶稣的门徒雅各和约翰见到这个情景时，便说道：“主，您想不想让我们命令烈火由天而降，毁掉他们呢？”*

55但是，耶稣却转身斥责了他们。56然后，他们到另一个村庄去了。*

跟随耶稣

57当他们走在路上时，有人对耶稣说：“无论您到哪里，我都将跟随着您。”

58耶稣却说：“狐狸有穴，天空的飞鸟有巢，可是人子连枕头的地方都没有。”59他又对另一个人说：“跟随我来。”

可是，那个人却说：“请先让我回去埋葬了我的父亲。”

60耶稣对他说道：“让死人去埋葬他们自己的死人吧！你只管去传播上帝的王国。”

61还有一个人说：“主啊，我将跟随您，但是，请先让我回去向我的家人告别。”

62但是耶稣对他说：“手扶犁耕作，却又朝后看的人，对上帝的王国是不合适的。”

耶稣派出了那七十二个人

10 这之后，主又指定了另外七十二*个人，每两人一组，派他们先到他要去的各个城镇去。2他们出发前，耶稣对他们说：“要收获的庄稼很多，可是工作的人却很少，所以，要向收获的主祈祷，请求他派遣工作的人去收获庄稼。3你们出去吧！但要记住，我派你们出去，就如同把羊羔放进了狼群里。4不要带钱包、口袋，也不要带鞋子，路途中，不要向任何人打招呼。5无论你们走进那一家，首先都要说，‘愿这家人平安！’6如果爱好和平的人在那里，那么，你所求的平安就会降临到他的身上，但是，如果这个人不爱好和平，平安将会回到你们的身上。7在那家住下去，吃喝他们供给你们的东西，因为工作的人是配得上得到报酬的。不要从一家串到另一家。8而且，无论你们走进那一个城镇，只要人们欢迎你们，不论给你们摆上什么吃的，你们都要吃。9你们要为那个城的病人治病，并且告诉人们：‘上帝的王国已经临近你们了！’10无论你们走进那一个城镇，如果那里的人不欢迎你们，你们就走到大街上，对他们说：11‘就连附在我们脚上的你们城镇的尘土，我们都

五十四节：一些希腊本增有....象以利亚所做的那样。

五十五节：一些希腊本增有：“耶稣说：‘你们不知道属于那种灵。56节上帝之子不是为了毁掉人的灵魂而来的，而是为了拯救它们而来的。’”

七十二：一些希腊本是七十。

要抖掉，以示对你们的警告。但是
你们要明白：上帝的王国已经临近
了！’ 12我告诉你们，审判日那天，
那个城镇的人所受到的惩罚，将比所
多玛人所受到的还要惨。”

耶稣警告不信上帝的人

13“哥拉讯，你要遭殃了！伯赛
大*，你要遭殃了！我在你们中间行
了许多奇迹，如果这些同样的奇迹发
生在推罗和西顿*，那里的人们早就
会悔改了，他们会披麻带孝，向自己
身上撒灰，对他们的罪孽表示内疚。
14不过，审判日那天，你们受到的
惩罚将比推罗和西顿人受到的更惨。
15你，迦百农，难道你能升天吗？你
将被摔到死亡的深渊里去。”

16使徒们，听从你们的人，就是在
听从我；拒绝你们的人，就是在拒绝
我；拒绝我的人，也就是在拒绝派我
来的人。”

撒旦垮台

17耶稣派出去的那七十二*个人高高
兴兴地回来了，他们说：“主啊，当我
们用您的名义命令鬼时，他们甚至也听
命服从了我们！” 18耶稣对他们说：
“我曾看见撒旦象一道闪电一样，从天
空坠下来！19听着，我已经交给了你们
践踏蛇和蝎子权力，交给了你们战胜一
切敌人的力量，没有什么会伤害你们。
20但是，不要因为鬼屈服了你们而高
兴，而真正值得欣喜的是，你们的名字
都被记载在天堂里了。”

耶稣向天父祈祷

21此时，圣灵使耶稣充满了快
乐，他说：“天父啊，我赞美你！
您是天地之主，您把这些事瞒过聪
明与智慧之人，却把它们揭示给了
婴儿，是的，那是您想要做的事
情。

22我父赐给了我一切，除了圣父，
没有人知道圣子是谁；除了圣子和圣
子愿意向他揭示的人之外，没有人知
道圣父是谁。

23然后，耶稣转过身来，对他的
门徒悄悄地说道：“你们看到了这
一切是多么地幸运啊！24因为，我告
诉你们，以前曾有很多先知和国王
都期望着看见你们所看到的一切，
可是，他们却没有看到；他们期望
听到你们所听到的一切，可是，他
们也没有听到。”

一个撒玛利亚好人的故事

25此刻，一个律法师站起身来，
他想试探耶稣，他说道：“大师，
我该做什么，才能得到永恒的生命
呢？”

26耶稣对他说：“律法里是怎么写
的？你读到的是什么呢？”

27那人回答说：“你要全心全意，
尽力、尽智地去爱主你的上帝*，还
有，爱邻居如同爱自己一样。”*

28耶稣对他说：“你回答得对。照
这样做，你就可以得到永恒的生
命。”

29可是，那个人却想证明自己是正
确的，就对耶稣说道：“可谁又是我
的邻居呢？”

30耶稣回答他说道：“从前，有一
个人从耶路撒冷出发到耶利哥去，可
是在途中却落到了强盗的手里。强盗
们剥掉了他的衣裳，又狠狠地打了他
一顿，然后便扬长而去，把那个被打
得半死的人丢在路边上。31刚好，有
一位祭司从这条路上走过，他看见那

哥拉讯和伯赛大：加利利湖岸的两座城市，耶稣在此布道。

泰尔和西顿：坏人居住的两个城镇。

七十二：许多希腊本是七十。

二十七节：引自《申命记》6:5。

二十七节：引自《利未记》19:18。

个人时，便从路的另一边，绕开走过去了。[32]同样，一个利未人*，也来到那个地方，当他看到那个人时，也同样从路的另一边绕着走过去了。[33]后来，一个撒玛利亚人旅行时来到这里，看到了他，立刻起了慈心，[34]就走上前去，在他的伤口上洒了一些油和酒，并为他包扎好了伤口，然后，把他放在自己的牲口背上，带到了一个小客栈，并且精心地照料他。[35]第二天，他掏出两块银币，交给店主，嘱咐他说：‘好好照料这个人，如果这些钱不够，等我回来时，我一定还足你。’”

[36]那么，你认为这三个人里，哪一个是那个落到强盗手里的人的邻居呢？”

[37]那个律法师说：“那个怜悯他的人。”

然后，耶稣对他说：“那么你就去按照他的做法去做吧！”

马利亚和马大

[38]耶稣和门徒们继续他们的旅行。耶稣进了一个村庄。一个叫马大的女人，欢迎耶稣到她家去。[39]她有一个妹妹，名字叫马利亚，坐在耶稣脚边，听他的教导。

[40]但是，马大却因为要做的事情很多，被弄得心烦意乱。她走过来对耶稣说：“主啊，我妹妹把所有的活儿都丢给我一个人干，难道您不在意吗？请叫她来帮我一把吧！”

[41]主回答她说：“马大呀，马大，你为太多的事情操心，[42]但是，只有一件事是必要的，马利亚已经做出了正确的选择，没有人能从她那里把它夺走。”

利未人：自利未分支，他们在大殿里帮助犹太祭司。

耶稣关于祈祷的教导

11 一次，耶稣在一个地方祷告。当他祷告结束后，他的一个门徒对他说：“主啊，教给我们如何祈祷吧，约翰就教过他的使徒们如何祈祷。”

[2]耶稣对他们说：“当你们祈祷时，要说：

‘父，愿您的名字永保神圣，
愿您的王国来临，
3 赐给我们每天需要的食物，
4 宽恕我们的罪过，
因为，我们也宽恕那些亏待
我们的人，
不要让我们屈服于诱惑。’”

不断地请求

[5]接着耶稣对他们说：“假设你们中间有某人，他的一个朋友半夜三更来到他那里，对他说：“朋友，借我三块面包，[6]因为我的一个朋友旅行到我家里来，我却没有什么吃的东西来招待他。[7]假设那个朋友从里边答道：‘别打扰我了！大门都已上了锁，我的孩子和我也上了床，我不能再爬起来，给你拿东西了。’[8]我告诉你们，虽说他不会因为他是他的朋友而起身给他拿东西，但是他会因为他的朋友无羞耻的坚持而起来，拿给他所要的东西。[9]我还可以告诉你们：请求，你们就会被给予；寻找，你们将会发现；叩门，门将会为你们打开。[10]因为，请求的人会得到，寻找的人会发现，大门将会为叩门的人打开。[11]你们当中作父亲的，有谁会在他儿子向他要鱼时，给他一条蛇呢？[12]或者，当他的儿子向他要鸡蛋时，却给他一只毒蝎呢？[13]所以，既使是象你们这么邪恶的人，都知道拿好的礼物送给自己的孩子，那么，天父岂不是会把圣灵更加地赐给那些向他请求的人吗？”

耶稣的力量来自上帝

[14]一次，耶稣正在驱逐一个哑鬼，鬼出来后，那个原来不能讲话的人便开始说话了。围观的人都感到十分吃惊。[15]但是，人群中的一些人说："他是依仗鬼王别西卜来驱鬼的！"

[16]还有一些其他人想试探耶稣，让他行一个来自天上的神迹。[17]可耶稣看出了他们的心思，于是对他们说："任何国家内讧，这个国家就要灭亡；自相分争的家庭，也必然破碎。[18]如果象你们所说的，撒旦与自己作对，那么，他的王国怎么能站得住呢？我这样问，是因为你们说过，我是靠别西卜来驱赶鬼的。[19]如果我靠别西卜驱鬼，那么，你们的子民驱鬼是依仗谁呢？所以，你们的信徒证明你们是错的。[20]可是，如果我是凭上帝的力量驱除鬼，那就很清楚，上帝的王国已经降临到你们身上了。

[21]"当一个身强力壮全副武装的人保卫自己的家园时，他的财产安然无恙，[22]但是，一旦有一个比他更强壮的人袭击他，把他打败了，那么，那个更强壮的人就会夺走他依赖的盔甲，与他的朋友们共同分赃。

[23]"不和我同在的人就是反对我的；不与我聚拢的人便是离散。

空洞的人

[24]"当一个邪灵离开了一个人，走遍了干燥的地方，四处寻觅栖身之地，但是没有找到，于是，它说：'我还是回到我原来那个家吧。'[25]于是，它回去，并发现那个房子已被打扫的又干净又整齐，[26]然后，他便出去招来七个比它自己更坏的邪灵，一同住了进去，因此，那个人现在的处境比原来更糟糕了。"

真正幸福的人

[27]当耶稣讲这些话时，人群中有一个女人大声对他说："生你养你的人是多么有福呀！"

[28]耶稣却说："可是，那些听了上帝的教导并服从的人才真正有福呢！"

给我们拿出证据来！

[29]人们越聚越多了。耶稣继续讲道："这一代人是邪恶的一代。他们正在寻找神迹，但是，除约拿的神迹外，没有别的神迹给他们。[30]正如约拿*对尼尼微人是一个神迹一样，人子对这一代人也将是一个神迹。[31]在审判这一代人的日子里，南国的女王*将要站起来，给他们定罪，因为她来自天涯海角，来聆听所罗门的智慧，而现在有比所罗门更伟大的事情在此；[32]在审判这一代人的日子里，尼尼微人也将要站起来，给他们定罪，因为他们听了约拿的传道之后就悔改了，可是，现在有比约拿更了不起的事情在此！

做世界之光

[33]"没有人点上灯后，又把它放在地窖里，或者扣在碗底下，相反，人们总是把它放在灯台上，让进来的人看得到它的光亮。[34]你的眼睛就是你身体的明灯，如果它是好的，你的全身就会充满光明；如果它是坏的，你的全身就会陷入黑暗。[35]所以，要当心，不要让你里边的光变成一片黑暗。[36]如果你的全身充满了光明，没有黑暗的角落，那么就象一盏灯的光芒照亮在你的身上，使你的身体彻底地被照亮。"

约拿：旧约中的一位先知。在大鱼肚子里呆了三天后，活着出来了，就如耶稣在三天从坟墓里出来一样。

南国的女王：色巴女王，她远行千里来向所罗门学智慧，读《列王记》上10:1-3。

耶稣批评法利赛人

[37]耶稣讲完这些话后，一个法利赛
人请他一同去吃饭，耶稣来到他家，
坐到饭桌边。[38]那个法利赛人看见耶
稣吃饭前不洗手，非常惊讶。[39]所以
主对他说：“你们法利赛人把杯盆外
面都洗得干干净净，可是它里面却充
满了贪婪和邪恶，[40]你们这些蠢人！
那造外边的上帝，不也造了里边了
吗？[41]所以把里面的施舍给穷人，你
们就会彻底地干净了。[42]但是，你们
这些法利赛人要遭殃了，因为你们只
从收获的薄荷、香和别的草药中拿出
十分之一献给上帝，但你们却忽视了
正义和对上帝的爱，这才是你们该做
的事情，但是，也不能忽视奉献。
[43]你们这些法利赛人啊，就要遭殃
了！因为，你们喜欢会堂里最重要的
座位，还喜欢人们在集市上向你们致
敬问候；[44]你们要遭殃了，因为你们
就象没有标志的坟墓，人们从上面走
过，却丝毫不会察觉。”

耶稣对犹太律法师说的话

[45]一个律法师回答道：“老师，你
这么说也侮辱了我们。”
[46]耶稣说：“你们这些律法师，
也同样要遭殃了。因为，你们把难
以承受的重担压在别人身上，可
是，你们自己却连一个手指头都不
碰；[47]你们要遭殃了，因为你们为先
知们建造墓穴，而正是你们的祖先
杀害了那些先知，[48]这就表明，你们
是赞同你们祖先的做法的！[49]也正因
为如此，上帝的智慧说道：‘我将
派先知和使徒到他们那里去，他们
中间有些人将会遭到杀害，有些会
遭到迫害。’[50]所以，你们这代人得
偿还自创世以来杀害所有先知的血
债，[51]从被杀害的亚伯到在祭坛和主
的大殿之间被杀害的撒迦利亚*，所
以，我告诉你们，你们这一代一定
得偿还这一切的。
[52]“你们这些律法师，要遭殃了，
因为，你们拿走了开启知识的钥匙，
你们自己不进去，而且还阻止那些想
要进去的人。”
[53]耶稣离开时，律法师和那些法利
赛人都开始充满了敌意，向他提出了
很多刻薄的问题，[54]他们企图设法抓
住耶稣话里的把柄。

不要跟法利赛人一样

12 这时，成千上万的人聚集在那
里，人多得直互相踩脚。耶稣
首先对他的门徒们说：“你们要提防
法利赛人的酵母，就是他们的虚伪。
[2]任何隐藏的事情都将被揭露；任何
秘密的事情终将被人知晓。[3]因此，
你们在暗中说的话，会在光天化日之
下被人听到；你们在密室里的耳语，
将会在房顶上被公之于众。”

只畏惧上帝

[4]“但是，我告诉你们，我的朋
友，你们不应该害怕那些他们杀害了
你们的肉体后便无计可施的人；[5]而
是该害怕那位杀人后又有权力把他投
进地狱的人，是的，我告诉你们，应
该害怕的是他。”
[6]五只麻雀不是只值二分钱吗？可
是，上帝却一只也不会忘记。[7]上帝
甚至知道你们头上有多少根头发，所
以，不要害怕，你们要比许多麻雀贵
重的多。

不要为耶稣而羞耻

[8]“我告诉你们，凡是在众人面前
承认我的人，人子*一定也将在上帝
的天使面前承认他；[9]凡是在众人面
前否认我的人，在上帝的天使面前也
将受到否认。

撒迦利亚：亚伯和撒迦利亚在希伯来语旧约中第一个和最后一个被杀害的人。

人子：耶稣。

10诽谤人子的人会受到宽恕，而亵
渎圣灵的人，却绝对得不到饶恕。
11当他们把你们带到会堂、或者带
到统治者和掌权人面前时，不必担
心如何为自己辩解，或者该说什么，
12因为，那一时刻，圣灵会指示你们
该说的话。”

耶稣警诫自私

13此刻，人群中有人对耶稣说：
“老师，请吩咐我的兄弟和我一起分
我父亲的遗产吧！”14但是，耶稣对
他说：“你这个人呀，谁任命我做你
们的裁判人或公断人的呢？”15耶稣
对他们说：“你们一定要当心，要免
去一切贪婪，因为，即使一个人拥有
的比他所需要的还多，他也不会从他
的财产中获得生命的。
16耶稣接着又讲了这样一个故事：
“从前，有个财主，地里的庄稼收成
非常好，17于是他便寻思道：‘我没
有足够的地方去储存我的粮食，我该
怎么办呢？’18然后他说：‘这是我
将要做的：拆掉我原来的粮仓，再盖
一些更大的，那样我将把我所有的粮
食和好东西都储存在那里，19并且我
将对自己的灵魂说：我的灵魂啊，我
存的钱粮足够很多年的，所以，就只
管安安逸逸地过日子，尽情地吃喝玩
乐吧！’20但是，上帝对他说：‘傻
瓜，今晚你的灵魂将被夺走，那么，
你准备的东西又归谁呢？’
21“这是一个如何为自己积累钱财
的人，但在上帝的眼里，他并不富
有。”

把上帝之国放在首位

22耶稣又对门徒们说：“因此，我
告诉你们，不要为你们的性命担心，
不要担心吃什么；也不要为你的身体
担心，不要担心穿什么。23因为，生
命比食物更重要，身体比衣服更重
要。24想想那些乌鸦吧，它们既不播种
也不收获，既没有贮藏室也没有粮
仓，可是，上帝仍旧饲养着它们，而
你们要比这些鸟儿贵重多了！25你们中
间，又有谁会因为担心让他的寿命得
以延长一小时呢？26如果你们连这一点
小事都做不到，那为什么你们还要为
其余的事担心呢？27想想百合花是怎么
生长的吧！它们既不劳作也不纺线，
可是，我还要告诉你们，即使所罗门
在他最荣耀的时候，他穿戴的衣裳也
比不上这些百合花中任何一株的美
丽。28虽然田间的野草，今日生机昂
然，明天就会被扔进炉子里烧掉，但
是上帝仍然如此地装扮着它们，那么
上帝难道不会更加装扮你们吗？你们
这些人的信仰太弱了！”29你们不要总
想着吃什么，喝什么，不要为这些事
担心，30因为，这个世界上的其它人正
在追求这些东西，但是，你们的父亲
知道你们需要这些东西，31你们应该首
先关心他的王国，而你们所需要的东
西也将会赐给你们的。

不要相信金钱

32“你们这小小的人群，不要害
怕。因为，上帝乐意把他的王国赐给
你们的。33所以，你们要卖掉自己的
家产，把钱分给穷人，为自己提供永
不会破旧的钱袋，即一个在天堂里用
之不竭的宝藏，在那里盗贼偷不到，
虫也蛀不着。34你们的财宝在那里，
你们的心也会在那里。

时刻准备着

35“你们要随时准备好！你们要系
好腰带，把灯点上，36就象仆人正等
待着主人从婚宴上返回一样，以便当
他回来一敲门，能够立刻为他把门打
开。37当主人发现仆人警醒着，并为
他的到来准备好了一切，那么，这些
人就有福了。实话告诉你们吧，主人
甚至会穿上工作服，让仆人们坐在饭
桌边，他来侍候他的仆人们。38无论

是主人在半夜回来，还是更晚些时候
回来，只要他回来时发现仆人们仍然
等着他，他们就有福了。39但是，一
定要记住：如果房子主人知道盗贼什
么时候来，他就不会让他破门而入。
40你们也要做好准备，因为，人子将
在你们意料不到的时候来临。”

谁是可以信赖的仆人？

41这时，彼得说道：“主人啊，你
是在对我们讲这个故事，还是对所有
的人呢？”

42主又说道：“那么，谁是这个既
忠实，又明智的管家呢？主人派他管
理他所有的仆人，按时把口粮分配给
他们。43主人回来时，看见那个仆人
忠于职守，那么这个仆人就要有福
了。44实话告诉你们吧，主人甚至会让
他掌管所有的财产。45但是，如果那个
仆人心里暗想：‘我的主人得很久以
后才会回来。’然后开始动手打其他
的男仆和女仆，而且大吃大喝，喝得
醉熏熏的。46主人将在那个仆人意料不
到的一天，在他不知道的时刻回来，
主人将会惩罚那个仆人，把他打发
走，和那些不服从的人呆在一起。

47其实，这个仆人是知道主人的心
愿的，可他还是不做好准备，或者
说，他不做主人要他做的事情，所
以，他将挨一顿狠揍。48但是如果他
不知道主人的心思，可做出了该打的
事情来，那么，他将挨一顿轻打。得
到多的人，对他的期待也多；受委托
多的人，人们对他的要求也多。

人们对耶稣的说法不一样

49我到地球上，是来点燃烽火的，
我多么希望现在这火已经被点燃了！
50我必须受到另外一种洗礼，我是如
此地忧虑，直到这洗礼完成。51你们
认为我来到地球上是为了建立和平的
吗？不是，我告诉你们，我是来建立
分裂的。52因为，从现在起，五口人
之家将要分裂，三个反对两人，两个
反对三个。

53 父子将会分争，彼此作对；
母女将会分争，彼此作对；
婆媳将会分争，彼此作对。”

理解时代

54耶稣又对人群说：“你们看到西
边有云彩出现时，你们立即会说：
‘天要下雨了，’事实上也的是这
样。55刮南风时，你们会说：“天气
将很热”，事实上也确实如此。56虚
伪的人啊！你们知道怎样去理解大地
和天空的种种现象，可是你们为什么
就不知道如何去理解现世呢？

解决你们的问题

57“你们为什么不自己去判断什
么是正确的呢？58你和你的对头去见
法官时，在路上时要尽力与他和解
了，否则，他会把你拉到法官面
前，法官会把你交给法警，然后法
警又会把你投进监狱。59我告诉你，
除非你偿还了最后一分钱，你别想
从监狱里出来。”

改变你们的内心

13 当时，在场的一些人告诉耶稣
关于加利利人的遭遇。当加利
利人敬拜时，一些人遭到了彼拉多的
杀害。2耶稣回答说：“你们是否认
为，因为这些加利利人比其他的所有
的加利利人更有罪，所以他们遭受了
这些？3不是，我告诉你们：如果你
们不悔改，你们也会遭到同样的结
局。4你们又是怎么认为，西罗亚城
里的塔倒塌扎死的那十八个人呢？你
们是不是认为这十八个人比住在耶路
撒冷的其他人罪过更大呢？5不对，
我告诉你们，如果你们不悔改，你们
也将会象他们那样死去。”

毫无用处的树

6然后，耶稣讲了一个比喻说：“有个人在自己的葡萄园子里种了一棵无花果树。一天，他来到树下寻找果子，可没有找到，7于是，他对园丁说：‘瞧瞧，我在这棵无花果树上找果子，已经找了三年了，可是从来没找到过！所以，把这棵树砍掉算了，何必让它白占地方呢？’8园丁却答道：‘主人，再让它长一年吧，等我把它周围的土翻一翻，施上点肥料，如果到那时，它结了果，就留着它；9如果依旧不结果，你就砍掉它。’”

耶稣在安息日里治好一个女人的病

10安息日那天，耶稣正在一个会堂里教授。11一个被邪灵附身病了十八年的女人也在那里，她佝偻着腰，根本直不起来身来。12耶稣看见了她，就把她叫到身边，对她说：“女人啊，你要从疾病中解脱出来了！”13然后，他把手放在她身上，立刻，她直起了腰，并赞美上帝。

14可是，会堂的主事却因为耶稣是在安息日给人治病，感到很气愤，他对人们说：“一周有六天是工作的日子，所以你们就在那几天里来看病，不要在安息日里来看病！”

15主回答他说：“你们这些虚伪的家伙！你们中哪一个不是在安息日里把你们的牛和驴赶出圈，引到别处去喝水的呢？16这个女人是亚伯拉罕的后代，她被撒旦束缚了十八年之久，难道不应该在安息日里把她解救出来吗？”17耶稣说到这里时，那些反对他的人们都觉得十分羞愧，然后，所有的人都为耶稣做出了这样奇妙的事情而感到喜悦。

上帝的王国是什么样的?

18耶稣说：“上帝的王国是什么样子的呢？我该把它比做什么呢？19它就象一粒芥茉种子，有人拿去把它种在自己的花园里，它便生长起来，慚慚地长成一棵大树，空中的飞鸟也在它的枝叉里筑巢。”

20耶稣又说道：“我还能把上帝的王国比作什么呢？21它就象酵母*，女人拿去把它揉进一大团面里，使得整个面团发酵起来。”

窄门

22耶稣在去耶路撒冷去的路上，在路经的城镇和村庄里教导人们。23有人问他：“主啊，将得救的人不多吧？”

24耶稣对他们说：“你们要竭尽全力地进入窄门，因为，我告诉你们，将有很多人都想进去，但是却不能够进去。25当一旦那房子的主人起来把门关上时，你们就只能站在门外敲门，说：‘主人啊，给我们开开门吧！’但是他将回答你们说：‘我不知道你们是从哪里来的。’26这时，你们会说：‘我们曾经与你一起吃喝，你还在我们的街上教导过我们呢。’27他会对你们说：‘我不知道你们是从哪里来的，你们这些做恶的人，离开我。’28那时候，你们会看到亚伯拉罕、以撒、雅各和所有的先知都在上帝的王国里，而你们却被赶了出去，你们将痛哭、咬牙切齿。29而且，你们还会看到来自四面八方的人们将在上帝的王国里，坐到桌旁他们自己的位置上。30要注意，那些居后的将要在先；那些在先的将要居后。”

耶稣将在耶路撒冷死去

31那时，有一些法利赛人来对耶稣说：“你赶快离开这里，到别处去吧，因为希律想要杀你。”

32耶稣对他们说：“去告诉那只狐狸说：‘听着！今天和明天，我将为人们驱鬼治病，后天，我将完成我的

酵母：此处被用作好的影响。

工作’，33但是，这三天里，我必须
赶路，因为先知不应该死在耶路撒冷
以外的地方。”

34耶路撒冷啊，耶路撒冷，你杀害
先知，还用石头砸死上帝派遣到你那
里的人！不知有多少次，我曾渴望把
你的臣民聚集起来，就象母鸡把自己
的小鸡聚集在它的翅膀下一样！但
是，你们不愿意。35看吧，你的家园
就要被上帝遗弃，变成一片荒凉。我
告诉你们，你们将再也看不到我了，
一直等到你们说：“愿上帝赐福给那
位以主的名义到来的人吧！*”

在安息日给人治病对吗？

14 在一个安息日里，耶稣来到法
利赛人的一个首领家里去吃
饭。在场的人们都密切地注视着他，
2因为耶稣面前有一个患水肿病的
人。3耶稣一见他就开口问律法师和
法利赛人：“在安息日是否允许为人
治病呢？”4可是，没有人作声，于
是，耶稣扶着那个病人并治愈了他，
然后又叫他离开了。5耶稣又对律法
师和法利赛人说：“如果你们中间，
有人的儿子，或者是他家的一头牛，
在安息日时掉进了井里，那么，难
道你们不会把他（它）马上拽上来
吗？”6这些人立刻被问得哑口无言
了。

不要自命不凡

7耶稣看到客人都为自己挑选贵宾
席位，所以耶稣给他们讲了一个比
喻，他说：8“有人请你们去赴婚筵
时，不要坐在贵宾席上，因为主人
可能已邀请了比你们更重要的客
人。9如果真的是那样的话，邀请你
的人就会走到你身边，对你说：‘请
把你的座位让给这个人。’那时，
你只好羞愧地退到最后的座位上去。
10但是你们受到邀请时，你们主动坐
到了末座上，所以，当主人来对你
说：‘朋友，请上座。’那时，你就
会在所有的来客面前有光彩。11因为
自命不凡的人将受到贬低，而自甘谦
卑的人则受到抬举。”

你将得回报

12然后，耶稣又对邀请他的那个
人说：“你招待午餐或晚餐时，不
要邀请你的朋友、兄弟、亲戚或富
邻居，因为，他们这些人将回请
你，那样的话，你就得了回报。13但
是，你摆宴席时，要邀请穷人、残
疾人，瘸腿的和瞎眼的，14他们拿不
出什么东西回报你，这样，你就有
福了，因为你们将在义人复活的日
子里得到报偿。”

一场宴会的故事

15当时，与耶稣同桌吃饭的一个
人听到了这些话就对耶稣说：“能
在上帝王国里享受筵席的人是多么
有福啊！”

16耶稣对他说：“一个人准备了一
顿丰盛的宴席，又邀请了很多客人。
17到了该吃饭的时候，他派自己的仆人
去对客人说：‘请来吧，一切都准备
好了！’18可是，这些客人都开始找借
口来推辞。第一个人说：‘我刚买了
一块地，我必须出去看看，请原
谅。’19另一个人说：‘我买了五对
牛，要去试试它们，请原谅。’20还有
一个说：‘我刚刚结婚，所以我不能
来。’21于是，那个仆人回到主人那
里，把这一切报告给了他，主人听
后，很生气，便对仆人说：‘你到大
街小巷里去，把那些穷人、残疾人，
瞎眼的、瘸腿的，都请来！’22后来，
仆人又说：‘主人，我照您的吩咐做
了，可是还有些空座位，’23然后主人
对仆人说：‘出去到路上，沿着栅
栏，劝人进来，让我的房子都坐满了

三十五节：引自《诗篇》18:26。

人。24我告诉你们：我原来请的那些
人，没有一个能尝到我的筵席！’”

必须先订计划

25有很多人与耶稣同行着，他转过
身对他们说：“26到我这里来的人，如
果爱我不能胜过爱他的父母、妻子、
儿女、兄弟、姐妹，甚至自己的生
命，那么，他就不能做我的门徒；27不
能背着他的十字架跟随我的人也不能
做我的门徒；28如果你们中有人想造一
座塔，他会不会首先坐下来，仔细计
算费用，看看他是否有足够的钱去完
工呢？29否则，他有可能打下地基，但
却不能完工。到那时，所有看到这一
切人就都会嘲笑他说：30‘这个人只能
开工，但是却不能完工！’”

31如果一个国王出征与另一个国王
打仗，他会不会首先坐下来，仔细考
虑他的一万个士兵是否能抵挡另一个
拥有两万个士兵的国王呢？32如果不
能，他就应该趁敌人还在远方时，
派谴使者去与对方谈判和平的条件。
33同样，如果你们有谁不能放弃他拥
有的财产，就不能成为我的门徒。”

不要失去你们的影响

34盐是好东西，当它一旦失去了它
的味道，又用什么来调味呢？35不咸
的盐甚至对土壤和肥料都毫无益处，
只好扔掉。

“长耳朵听的人，都听吧！”

天堂里的快乐

15 一次，有许多税吏和有罪人们
都聚集在耶稣身边听他讲道。
2法利赛人和律法师便开始抱怨道：
“这个人欢迎罪人，并且和他们一起
吃饭！”

3因此耶稣给他们讲了这个比喻：
4“如果在你们当中有人有一百只
羊，可一天丢了一只，他会不会把那
九十九只羊丢在野地里，而去追踪那
只丢失的羊，直到他把它找回来为止
呢？5他找到它时，便会高兴地把它
放在自己的肩上，6回到家后，他会
叫来他的朋友和邻居们，对他们说：
‘你们和我一起高兴吧，因为我找到
了我那只迷失的羊羔！’7我告诉你
们吧，同样，在天堂对一个悔改的罪
人的喜悦，会超过对九九个不需要悔
改的义人的喜悦。

8“假如一个女子有十个银币，如
果她丢了一个，那么她会不会点起灯
来，扫遍房子，仔细地寻找，直到找
到那个银币为止呢？9她找到时，就
会叫来她的邻居和朋友们，对他们
说：‘和我一起高兴吧，我找到了那
块丢失的银币了！’10我告诉你们，
同样，上帝的天使也会为一个悔改的
罪人而高兴的。”

11耶稣又说：“从前，一个人有两
个儿子，12一天，小儿子对父亲说：
‘父亲，把属于我的那份产业分给我
吧。’父亲就把财产分给了两个儿
子。13不久以后，小儿子带上他所有的
东西，离家到一个遥远的国家去了。
在那里，他过着放荡的生活，挥霍了
他所有的金钱。14他花尽了所有的一切
时，偏偏又赶上那个国家闹饥荒，此
时，他一贫如洗。15于是他不得不去给
那个国家的一个公民当雇工。那人打
发他到地里去放猪。16他真恨不得用喂
猪的豆荚来充饥，可是，连这个也没
人给他。17这时，他开始省悟过来，
说：我父亲手下有那么多雇工，每个
人都有很多吃的东西，可我在这里都
快饿死了！18我得动身，去见父亲，对
他说：‘父亲，我对上帝有罪，也对
你有罪，19我不配再被称为您的儿子
了，就让我做您的长工吧！’20所以，
他动身到他父亲那里去了。

儿子回来了

“这个儿子离家还很远的时候，他
的父亲便望见了他，他父亲心里充满

了怜爱，跑到儿子面前，搂住儿子的
脖子，不停地亲吻他。21儿子对他父亲
说：‘父亲，我对上帝有罪，对您也
做了错事，所以，我不配再被称为您
的儿子了。’22但是，父亲却对他的仆
人说：‘你们快去拿来最好的衣裳给
他穿上，把戒指给他戴上，拿鞋给他
穿上，23再把那头养得最肥的小牛牵来
宰了，让咱们庆贺一番，24因为，我的
儿子死而复活、失而复得的！’听
罢，大家便开始欢呼庆祝起来。

大儿子回来了

25“当时，他的大儿子正在田里。
他回来走近房子时，听见了音乐和跳
舞的声音，26就叫过来一个仆人，问他
这是怎么回事，27仆人对他说：‘你弟
弟回来了，你父亲宰了那头肥牛犊，
因为你弟弟安然无恙的回来了。’28大
儿子听了，非常生气，不肯进屋去。
他的父亲出来，劝他进去。29但是，他
却对父亲说：‘你看，这些年来，我
一直侍候着您，从来没有违背过你！
可您连一只山羊也没有给过我，让我
与朋友们一起欢庆一番，30可是您这个
儿子，把您的钱财都花在了妓女的身
上，可他回来时，您却为他宰了那头
肥牛犊！’31父亲对他说：‘我的儿
啊，你总是和我在一起，我所有的一
切都是你的。32可现在咱们应该高兴，
应该庆祝，因为你弟弟死而复活，失
而复得了！’”

真正的财富

16 耶稣对门徒们说：“从前，某
财主有一个管家，有人告这个
管家的状，说他挥霍主人的钱财，2于
是，那个财主就把管家叫来，问他：
‘我听说的是怎么一回事呢？把你
经管的事情向我作一个交待，因为
我不让你再当管家了。’3管家心
想：‘我该怎么办呢？我的主人辞掉
我管家的职务，可我又没有力气去锄
地；也羞于去讨饭。4我知道我该怎
么办了，那样当主人辞掉我管家的职
务时，人们将把我接到他们家里
去。’5于是，他把债户一一叫来。
他对第一个人说：‘你欠我的主人多
少呢？’那个人说：6‘一百桶橄榄
油。’于是管家对他说‘这是你的账
单，坐下来，赶快改写成五十桶。’
7然后，他又对另一人欠债的人说：
‘你呢，你欠多少？’那个人说：
‘一百担麦子。’管家说：‘这是
你的账单，坐下来，改写八十担。’
8主人得知这件事后，把这个不诚实
的管家夸奖了一番，因为他做事精
明。是啊，这个世界的人们在处理他
们自己的事务时，要比光明的人们精
明的多。
9“我告诉你们吧，要用尘世的财
富为你们自己广交朋友，所以，当钱
财用尽的时候，你的朋友们就会把你
接到永恒的家里去。10在小事上诚实
的人，在大事上也会诚实；在小事上
不诚实的人，在大事上也会不诚实。
11如果你们在处理世间的财富上都得
不到信赖，那么谁会把真正的财富托
付给你们呢？12如果你们在处理属于
别人的东西上得不到信赖，那么，谁
又会把你们自己的东西给你们呢？
13“一个仆人不能侍奉两个主人，
否则，他就会恨这个，爱那个；或者
忠诚一个，轻视另一个，你们不可能
既侍奉上帝，又侍奉金钱。”

上帝的律法不能更改

14那些喜爱金钱的法利赛人听到这
里，就讥笑耶稣。15耶稣便对他们
说：“你们这些人在人们面前装好
人，但是，上帝知道你们的内心。因
为，世人看重的事情对上帝却毫无价
值。16律法和先知的著作直到约翰的
到来都是有约束力的。自从约翰的到
来，上帝的王国的福音得到了传播，
很多人都拼命的想进去。17然而，天

地的消逝比涂抹律法的一笔一划还要
容易。

离婚和结婚

18“任何人与自己的妻子离了婚，
又去与别的女人结婚，就是在犯通奸
罪；娶了被休的女人的男人也犯有通
奸罪。

19“从前，有一个富人，每天穿着
华丽的衣服，过着奢侈享乐的生活。
20有一个名字叫拉撒路的穷人，他浑
身生疮，常常躺在财主家的大门口。
21他每天都盼望着用财主桌上掉下来
的残羹剩饭充饥，甚至连狗都跑过来
舔他的疮。22后来，这个可怜的人死
了，天使把他抬到了亚伯拉罕的身
边。然后，那个财主也死了，并被埋
葬，23在地狱里他受着折磨，他抬头
望去，看到了远处的亚伯拉罕，还看
到了拉撒路站在他的身边。24财主便
大喊道：‘我父亚伯拉罕*，可怜可
怜我吧！请派拉撒路来吧，好让他用
指头蘸点水，凉凉我的舌头吧，因为
我在这火焰里痛苦不堪！’25但是，
亚伯拉罕说：‘我的儿子，你要记
住，你在生前，享受了一切美好的事
物，而拉撒路却受尽了苦难。但是，
现在他在这里舒舒服服的，而你却在
痛苦之中。26不仅仅如此，而且我们
和你们之间有一道深沟，所以，我这
边想过去的人过不去，你们那边想过
来的人也过不来。’27财主说：‘如
果是这样的话，我乞求您，父亲，派
拉撒路到我父亲家去，28因为我有五
个兄弟，让拉撒路告诫他们，以便将
来他们不会到这个受尽折磨的地方
来。’29但是，亚伯拉罕说：‘他们
有摩西的律法和先知的著作，让你的
兄弟去听从它们的话吧。’30那个财
主又说：‘不行啊，父亚伯拉罕，如
果让死人到他们那里去，他们才会悔

亚伯拉罕：犹太人最受尊重的祖先。

改。’31亚伯拉罕对他说：如果他们
不听摩西和先知的教导，即使有人从
死里复活，也不会使他们信服
的。’”

17 耶稣对他的门徒们说：“导致
人们犯罪的事物注定要来临，
可造成这种事情的人要遭殃了！2对
他来说，与其让他使任何一个渺小的
人犯罪，倒不如让人把大磨石挂在
他的脖子上，把他坠到海底去。3你
们要当心！

如果你的兄弟犯罪，就斥责他；
如果他悔改了，就原谅他。4如果他
在一天里，冒犯了你七次，可是每次
他都对你说：‘我悔改，我悔改，’
你们都要原谅他。”

你的信仰有多强？

5使徒又对主说：“主，增强我们
的信仰吧！”

6主回答说：“假如你们的信仰象
一颗芥茉种子*那么大，那你们就可以
对这棵桑树说：‘连根拔起，栽到海
里去！’这棵树就会听从你们的。”

7“假定你们当中某个人，有一个
种田或放羊的奴仆，他从田里回来
时，你会对他说：‘赶快进来，坐下
来吃饭’吗？8当然不会，你是不是
会对他说：‘去给我做晚饭！戴上你
的围裙，在我吃饭的时候侍候我，
等我吃完了，你才可以吃喝。’呢？
9你会不会因为你的仆人执行了你的
命令而感谢他呢？10你们也是一样，
当你们执行了吩咐你们去做的事情
后，你们应该说：‘我们不配受到特
别的感谢，因为我们只不过是尽了我
们自己的义务罢了。’”

充满感激

11耶稣继续向耶路撒冷走去，经
过了撒玛利亚和加利利的边界地

芥茉种子：芥茉种子很小。

带。[12]当他走进一个村庄时，十个患有大麻风的人站在远处，[13]大声喊着：“耶稣，主人啊，可怜可怜我们吧！”

[14]耶稣看见他们便立刻说道：“你们到祭司那里，去让他查验你们。”

当他们离开时就被治好了。[15]但是，其中一个人发现自己被治好后便返了回来，一路上高声地赞美着上帝。[16]他俯伏在耶稣的脚下向他感恩。此人是撒玛利亚人。[17]耶稣回答道：“不是有十个人得到治疗了吗？那九个人在那里呢？[18]难道除了这个外族人以外，他们就没有一个人回来感谢上帝的吗？”[19]然后，耶稣对他说：“起来走吧，你的信仰治愈了你。”

上帝的王国在你们心里

[20]一次，法利赛人问耶稣，上帝的王国什么时候来临。

耶稣回答说：“上帝王国的来临，凭视觉是看不到的。[21]人们不能说：‘它在这儿’或者‘它在那儿！’因为上帝的王国在你们之中。”

[22]但是，耶稣对他的门徒说：“这个时刻终会来临，那时你们渴望见到人子的日子里的一天，（当人子在荣耀中来临），但是你们却看不到它。[23]人们将对你们说：‘看那里！’‘看这里！’你们不要去那里，或跟随他们，[24]因为，人子再次来临的日子就象一道闪电扫过天空，从天的这边一直照射到天的那一边。[25]但是，人子首先得遭受许许多多的磨难，他必定会被这一代人所遗弃。[26]人子的日子来临时，正象挪亚时代一样。[27]那时，他们吃、喝、娶、嫁，直到挪亚登上方舟那天，然后，洪水来了，把他们全都毁掉了。[28]同样，人子的日子正如罗得的时代一样：那时人们吃、喝、买、卖，种地和盖房子，[29]可是，当罗得离开所多玛那一天，硝烟和烈火由天而降，把他们全都毁掉了。[30]人子显现的那一天，也会如此。

[31]在那天，如果一个人站在屋顶上，不该下来，到房子里去拿他的东西；同样，如果一个人在田里，他也不该回家。[32]你们要记住罗得的妻子*的遭遇。[33]凡是企图保全性命的，将会丧生；凡是失去了生命的，将会保全性命。[34]我告诉你们，在那天晚上，睡在一张床上的两个人，一个将被带走，而另一个将被留下；[35]两个一同推碾子的女人，一个将被带走，而另一个将被留下。”[36]*

[37]门徒们问道：“主啊，这种事会发生在哪里呢？”

耶稣回答：“哪里有尸体，秃鹰就会聚集在哪里。”

上帝会回答他的子民

18 耶稣又给门徒们讲了一个比喻，教导他们应该经常祈祷，不要放弃希望。[2]他说：“从前，某城有一位法官，他不畏惧上帝，也不尊重百姓。[3]当时，城里有一个寡妇，她常常到法官那里说：‘法官，请制裁我的对头，给我伸张正义吧！’[4]可是，法官一直没有帮助她。很久以后，他心里想：虽说我不怕上帝，也不尊重百姓，[5]可这个寡妇总来打搅我，倒不如我给她伸了冤，免得她没完没了地打扰我，到最后把我给耗得精疲力尽。

[6]然后，主说：你们注意听这个不义的法官所说的话。[7]对那些昼夜向上帝呼唤的人们，上帝难道不会给他的选民主持正义吗？难道他会迟迟不帮助他们吗？[8]我告诉你们，他会迅速为他们伸张正义的！不过，当‘人

罗得的妻子：关于她的遭遇请见《创世记》19:15-17,26。

三十六节：有几部希腊本增有36节，“两人会在同一块田地里，一个人被带走，另一个人留在后边。”

子’来临时，他还会在世界上找到信
奉他的人吗？”

跟上帝和好
[9]耶稣又讲了一个比喻，是针对那
些认为自己正义而瞧不起别人的人。
他说：[10]“从前，有两个人到主的大
殿去祈祷，他们俩其中一个是法利赛
人，另一个是税吏。[11]那个法利赛人
站在那里，祈祷道：‘哦哦，上帝
啊，我感激您，因为我不象别人那样
－我不象强盗、骗子，我不犯通奸
罪，我更不象这个税吏，[12]我一周禁
食两次，我还奉献我收入的十分之
一。’
[13]那个税吏远远独自地站着，甚至
不敢抬眼望天，可是他却一直在捶胸
顿足地说：‘哦，上帝啊，怜悯我这
个有罪的人吧！’[14]我告诉你们，这
个人回去了，就是这个人得以跟上帝
和好了，而不是另一个人。因为，自
命不凡的人将受到贬低；而谦卑的人
会受到抬举。”

谁将进上帝的王国？
[15]有些人甚至把自己的婴儿都抱到
耶稣那里，以便让耶稣能抚摸他们，
可是，耶稣的门徒看见后，就责怪他
们。[16]但是，耶稣却把孩子们叫到跟
前，说道：“让这些孩子们到我这里
来吧，不要阻挡他们，因为，上帝的
王国属于象这些孩子的人，[17]我实实
在在地告诉你们吧，任何人如果不象
孩子一样接受上帝的王国，那他就不
能进入上帝的王国。

一个富人向耶稣提出了一个问题
[18]有一个犹太人首领问耶稣：“好
老师，我必须怎么做，才能得到永恒
的生命呢？
[19]耶稣对他说：“你为什么称我好
呢？除了上帝之外，没有任何人是好
的。[20]你们都知道上帝的戒律：不可
通奸，不可杀人，不可偷窃，不得做
伪证，敬重你的父母。*”
[21]那个犹太人说：“这些戒律，我
从小到现在一直遵守。”
[22]耶稣听他这么说，便对他讲：
“可是，你还缺少一样，卖掉你所有
的财产，把钱分给穷人，这样你将会
在天堂积有财富；然后，你来跟随
我。”[23]但是，那个人听到这些，却
很难受，因为他很富有。
[24]耶稣看到他那副样子，便说：
“有钱人要进上帝的王国是多么的难
呀！[25]是的，骆驼钻过针眼都要比富
人进上帝的王国还容易啊。”

谁会得救？
[26]听到这些话的人们说：“那
么，到底谁会得救呢？”[27]耶稣说：
“人不可能做到的事情，上帝却能
做到！”[28]彼得又说：“您瞧，我们
撇下了一切，跟随了您！”[29]耶稣于
是对他们说：“我实话告诉你们
吧：事实上，所有为了上帝王国的
缘故，而离开他们的家园、妻子、
兄弟、父母和孩子的人，[30]将会在今
世得到更多，并且在来世享有永恒
的生命。”

耶稣将复活
[31]然后，耶稣把十二个使徒叫到
一边，对他们说：“听着，我们要
到耶路撒冷去，先知们所记载有关
人子的事情将要实现。[32]他将被交到
外族人的手里，他将受到嘲笑、虐
待和唾吐；[33]他们将鞭打他，并杀害
了他。在这之后的第三天，他将会
复活。”[34]可是，使徒们对这些事情
一样也不明白，这话的含意是向他
们隐藏着的，所以，他们不明白他
所谈的事情。

十八章二十节：引自《出埃及记》20:12-16《申命记》5:16-20。

耶稣治好了一个盲人

35耶稣接近耶利哥的时候，有一个
盲人坐在路边乞讨。36这个盲人听到
耶稣他们一行人走过的声音，便问发
生了什么事。

37他们告诉他说，拿撒勒城的耶
稣正从这里路过。38那个盲人立刻呼
喊道：“耶稣，大卫的儿子，怜悯
我吧！”

39前边走过的那些人叫他不要作
声，可他却嚷得更响了：“大卫的儿
子，可怜可怜我吧！”

40耶稣停下脚步，吩咐人们把那个
瞎子带到面前，他来到他面前时，耶
稣问他：“你想让我为你做什么
呢？”

41那个盲人说：“主啊，我想重获
视力。”

42耶稣说：“领受你的视力吧－你
的信仰救了你。”

43眨眼之间，那个盲人便重见光明
了，于是，他便跟随了耶稣，一路上
对上帝赞不绝口。在场的人看到这个
情景，也都赞美起上帝来了

撒该

19 耶稣进了耶利哥，从城里经
过。2那里有一个叫撒该的税
吏长，非常有钱。3他很想看看耶稣
是怎样的一个人。可是，因为他身材
短小，所以人群总是挡着他的视线。
4无奈，他只好跑到人们前头，在耶
稣将要经过的那条路上，爬上了路边
的一棵桑树，以便能够看到耶稣。
耶稣走到那棵树下时，抬起头对撒该
说：5“撒该，赶快下来吧，我今天
要住在你家里。”

6于是撒该赶紧从树上下来，满心
欢喜地迎接耶稣的到来。7人们看到
这个情景，就开始抱怨道：“耶稣竟
然到罪人家做客！”

8撒该垂手直立在耶稣的面前，对
主说：“主啊，您看，我将把我财产
的一半分给穷人，如果我骗取了谁的
东西的话，我会还给他四倍的东
西。”

9耶稣对他说：“今天，拯救光顾
了这所房子，因为这个人也是亚伯拉
罕的儿子。10因为人子来到这里，是
要寻找和挽救迷失的人们的。”

运用上帝赐给你的东西

11人们正在听这些话时，耶稣继续
给他们讲寓言，因为他已接近耶路撒
冷了，而且也因为人们认为上帝王国
马上就要来临了。12耶稣说：“从
前，一个贵族出身的人要到一个很远
的一个国家去领受封王的任命，然后
再回到自己的王国。13临走之前，他
叫来他仆人中的十个人，交给他们每
个人十袋钱，说：‘你们用这些钱去
做买卖，直到我回来。’14他的公民
都非常恨他，他们便打发使者随后
去说：‘我们不要这个人作我们的
王！’15但是，他还是被封了王，并
返回了家乡。他派人叫来了那几个拿
着他的钱的仆人，要知道他们赚了多
少利润。16第一个仆人走过来，说：
‘主人啊，我用您给我的十袋钱赚了
十袋钱。’17主人便对他说：‘干得
很好，我的好仆人，因为你在小事上
能令人信赖，那么我要委派你管理十
座城。’18第二个仆人过来说：‘主
人，我用你的钱赚了五袋的钱。’
19主人便对他说：‘那么你来掌管五
个城。’20然后，第三个仆人过来
说：‘主人，这是你的钱，我用手帕
把它包起来藏着。21我很害怕你，因
为你是个苛刻的人。你掠夺别人挣来
的钱，收获别人种好的庄稼。’22主
人对他说：‘你这个恶仆。我要用你
自己的话来定你的罪。既然你说，你
知道我是个苛刻的人，掠夺别人挣来
的钱、收获别人种好的庄稼，23那
么，你为什么不把我的钱存到银行里
去呢？要是那样的话，我回来时还可

以得到利息呢！’24他又转身对站在
旁边的人说：‘把他手里那袋钱拿过
来，把它交给有十袋钱的那个人。’
25他们对他说：‘主人，他已经有了
十袋钱了！’26主人回答道：‘我告
诉你们吧：那已经有的人将被给予的
更多；而那没有利用自己所有的人，
甚至连他原有的也要被拿走。27但
是，对我的敌人来说，既然他们不愿
意让我作他们的王，就把他们都带
来，在我面前把他们杀掉。’”

耶稣进入耶路撒冷

28说完这些话后，耶稣继续向耶
路撒冷走去。29当他们快到橄榄山*
下的伯法其和伯大尼城镇时，耶稣
派出两个门徒，对他们说：30“你们
俩个到前面的那个村子里去，当你
们进村后会看到一匹小公马，拴在
一棵树上，它从未被人骑过。你们
解开缰绳，把它牵到我这里来。31如
果有人问你们：‘你们为什么要解
开它的缰绳？’你们就说：‘主需
要它。’”

32被派去的两个人去了，他们发
现一切正如耶稣告诉他们的那样。
33他们解那匹马驹时，马的主人们
对他们说：“为什么你们要解开它
呢？”

34他们答道：“主需要它。”35然
后他们把它牵到了耶稣面前，他们把
自己的斗篷铺在马驹的背上，又把耶
稣扶了上去。36耶稣前进时，人们把
他们的斗篷铺在地上。

37耶稣向耶路撒冷走近，他已到
橄榄下坡附近，门徒们都因为他所
看到的奇迹，兴高采烈地高声赞美
着上帝。

38他们说：“愿以主的名义而来的
国王得到祝福！愿天上和平，愿荣耀
属于至高无上的上帝！”

橄榄山：耶路撒冷附近的一个山丘。

39人群中有一些法利赛人却对耶稣
说：“老师，吩咐你的门徒们不要说
这些话吧！”

40可耶稣却回答说：“我告诉你们
吧，如果他们不作声，这些石头都会
喊叫起来！”

耶稣为耶路撒冷而哭泣

41耶稣他们走近了耶路撒冷城，他
看到此城，就为它痛哭起来，42他
说：“但愿今天你们知道什么将给你
们带来和平，但是现在，它却向你们
隐藏着。43那些日子将要降临到你们
身上，你的敌人会在你的周围筑起壁
障，他们将把你包围起来，从四面八
方围困你，44他们会把里边的你和你
的孩子夷为平地，在你的城墙之内，
将不会留下俩块摞在一起的石头，这
是因为你们不曾认出上帝的时代来到
了你们的身边。”

耶稣去大殿。

45耶稣走进大殿院里把在那里做买
卖的人都赶了出来，46对他们说：
“《经》上记载着：‘我的房屋将是
祈告的房屋。’*但是你们却把它变
成贼窝了！”*

47耶稣每天在大殿院里教导人们。
祭司长、律法师和人们的首领都在设
法要杀害他，48可是他们找不到杀害
他的办法来，因为所有的百姓都听耶
稣的话。

犹太人首领向耶稣提出一个问题

20 一天，耶稣正在大殿院里教导
人们、传播福音，祭司长、律
法师和长老们走过来，2问耶稣：
“告诉我们，你凭什么权力做这些事
情，谁给了你这种权力的呢？”

四十六节：引自《以赛亚书》56:7。

十九章四十六节：引自《耶利米书》7:11。

3耶稣回答他们道：“我也要问你
们一个问题，你们告诉我：4约翰的
洗礼来自天上，还是来自凡人？”
5那些人立刻交头接耳地商量起
来，他们说：“如果我们说：‘是来
自天上，’他将说：‘那么，你们为
什么不曾相信他？’6可是，如果我们
说：‘是来自凡人，’那么所有的人
都会朝我们扔石头，因为他们都相信
约翰是先知。”7所以，他们回答说，
不知道约翰的洗礼是从哪里来的。
8然后，耶稣便对他们说：“那
么，我也不告诉你们我是凭什么权力
做这些事情的。”

上帝派遣他的儿子

9接着，耶稣又给人们讲了这个寓
言：“从前，有一个人种植了一个葡
萄园，他把园子租给了一些农户，自
己就出门远行了，走了很长一段时
间。10收获的时节到了，他便派了一
个仆人去见那些农户，向他们收取他
应得的份额，可是，那些农民却把这
个仆人揍了一顿，让他空着手回去
了。11所以，他又派另外一个仆人去
要，结果这个仆人也挨了一顿揍，那
些农民还把他侮辱了一通，然后也让
他空着手回去了。12园主于是又派了
第三个仆人去，可是那些农民不但打
伤了他，还把他扔出了大门。13葡萄
园主说道：‘我该怎么办呢？我就派
我的爱子去吧，也许他们会尊敬
他。’14不料，农民们一看到园主的
儿子，便私下嘀咕起来：‘他就是继
承人，让咱们把他杀了，那么这份产
业就是咱们的了。’15于是，这帮人
把园主的儿子扔出了大门，杀掉了。
“那么，葡萄园主将会怎么对付
那些农户呢？16他会去把那些农户杀
掉，把园子租给别人。”
人们听到这里时，他们却说：
“绝不能让这样的事情发生！”17可
耶稣注视着他们说：“书上的这句
话：‘盖房子的人扔掉的石头变成
了一块重要的基石’是什么意思呢？
18跌倒在这块石头上的人，将会粉身
碎骨；那块石头要是砸在谁的头上，
谁就会被砸个稀烂。”
19律法师和祭司长明白耶稣的比喻
是针对他们讲的，恨不得马上把耶稣
抓起来，可是，他们又害怕在场的人
们。

犹太人首领陷害耶稣

20所以，律法师和祭司长们密切地
注视着耶稣，并派了一些奸细，装作
很诚恳的样子，他们的计划是要抓住
耶稣话里的把柄，以便把他交到有权
有势的总督那里去。21这些奸细问耶
稣：“老师，我们知道你所说的和所
教的东西都是正确的，也知道你一视
同仁，你总是忠实地教授上帝之道，
22那么，我们是否应该向凯撒交税
呢？”
23耶稣意识到他们设的诡计，就对
他们说：24“拿一块银币来给我看
看，谁的头像和名号雕在上面？”
25他们说：“是凯撒的。”
然后耶稣说：“那么，就把凯撒
的东西交给凯撒，把上帝的东西交给
上帝吧！”
26这些奸细对耶稣的回答十分惊
讶，都哑口无言了，他们无法在众人
面前抓住耶稣的话柄。

一些撒都该人企图给耶稣设陷井

27一些撒都该人来见耶稣，（他
们不相信死人会复活。）向他提
问，28说：“老师，摩西为我们写
道：如果一个人娶了妻子，可这个人
没有留下孩子便死了，他的兄弟就应
该娶这个寡妇，为他的哥哥生儿育
女。29现在，假如一家有七个兄弟，老
大娶了妻子，可没有孩子就死了，30老
二便娶了这个寡妇，可老二也没有孩
子就死了；31然后，老三又娶了这个寡

妇，结果也是如此。如果这七个兄弟
都娶过这个寡妇，可都没有留下孩子
便死去了。32后来，那个寡妇也死了。
33那么到了复活的时候，她将是谁的妻
子呢，既然这七个兄弟都娶过她！”
34然后，耶稣对他们说：“这个世
界的人们有娶有嫁，35但是，那些被
认为配得上从死里复活和在那个世界
里有一席之地的人，既不娶也不嫁，
36因为，他们就象天使一样，所以不
会再死；因为他们复活了，所以他们
是上帝的儿子。37但是，在关于燃烧
着的荆棘*那段里，当他称主为‘亚
伯拉罕的上帝、以撒的上帝和雅各的
上帝’时，甚至连摩西也表明了死者
能复活。* 38他（上帝），不是死者
的上帝，而是活着的人们的上帝，所
有归属他的人们都是活着的。”
39一些律法师答道：“老师，您讲
得真好！”40所以，没有人再敢向他
提问了。

基督是大卫的儿子吗？

41耶稣又对他们说：“人们怎么说
基督是大卫的儿子呢？42因为大卫本
人曾在《诗篇》书中说道：

‘主对我的主说：
坐在我的右侧，
43 直到我把你的敌人变成你的
垫脚凳。’

《诗篇》110:1

44既然，大卫称基督为‘主’，那
么基督又怎么可能是大卫的儿子
呢？”

警告律法师

45当所有的人们聆听耶稣讲话的
时候，耶稣对他的门徒们说：“46当
心那些律法师们，他们总是喜欢穿
着长袍子招摇过市；他们喜欢在集
市上，受到人们的致敬；他们喜欢
会堂里最重要的座位和宴席上最尊
贵的座席；47他们骗取寡妇的房屋，
表演长篇的祷告，这些人将会受到
更严厉的惩罚！”

真正的奉献

21 耶稣抬头看到很多富人都在往
大殿里的奉献箱里捐献礼物，
2他还发现一个穷寡妇把两个小铜钱
投了进去。3耶稣便说：“实话告诉
你们吧，这个穷寡妇比其他所有的人
给予的都多，4因为，其他人给的是
他们多余的钱，而她的钱本来就不够
用，但是她却献出了她用以维持生活
的钱。”

大殿被毁

5一些耶稣的门徒们正谈论着大
殿，他们说大殿是用精美的石头和
奉献给上帝的祭品装饰起来的，非
常华美。耶稣却说：“6你们看见的
这些东西，当那时刻来临时将会被
拆毁，连两块摞在一起的石头都不
会剩下。”
7一些门徒问耶稣说：“老师，这
些事会在什么时候发生呢？在它发生
之前，将有什么征兆呢？”
8耶稣说：“你们要当心，不要上
当，因为将会有很多人假借我的名义
而来，说：‘我就是耶稣’，他们还
会说：‘那个时刻近在咫尺了。’不
要跟从他们！9当你们听说发生了战
争和叛乱时，不要害怕，因为，这些
事情一定会首先发生的，但是终结不
会立即来临的。”
10耶稣又对他们说：“一个民族将
与另一个民族作战；一个王国将与另
一个王国作战。11世上各地将会发生
大地震、饥荒和瘟疫，可怕的事情和
奇迹将由天而降。
12“但是，在所有这一切发生之
前，他们将逮捕你们、迫害你们，把

燃烧着的荆棘：读《出埃及记》3:1-12。

三十七节：引自《出埃及记》3:6。

你们交到会堂上受审、并送你们进监狱。他们会因为我的缘故，把你们带到国王和总督面前，[13]但这将给你们机会来证实我。[14]你们要决定事先不要担心该如何为自己辨护，[15]因为我将给予你们智慧与言辞，那是你们所有的敌人所抗拒不了、驳斥不倒的。[16]但是，你们将被父母、兄弟、亲戚和朋友出卖，他们会置你们中的一些人于死地；[17]而且，你们还会因为我，遭到所有人的憎恨。[18]但是，尽管如此，你们连一根头发都不会失去。[19]只要你们坚韧不拔，就会拯救你们自己的灵魂。

[20]“现在，当你们看到耶路撒冷被军队围困的时候，你们就知道她的毁灭近在眼前了。[21]到那时，住在犹太城里的人要逃到山里去，住在城里的人们要离开，乡下的人们一定不要进城，[22]因为这些日子是惩罚的时刻，是为了要实现《经》上所记载的一切事情。[23]那些日子对孕妇和哺育着孩子的妇人们来说将会是多么的可怕呀！（我说这）因为这片土地上将发生大灾难，上帝的愤怒即将降临在这些人身上，[24]他们将倒在刀刃上，他们将成为所有民族的俘虏，耶路撒冷将要受到外族人的践踏，直到外族人的时代期满为止。

不要畏惧

[25]“日月星辰将会有迹象，地球上所有的民族都将陷入绝望，波涛汹涌轰鸣的大海会令人惶惑不安，[26]人们将会为降临在这个世界上的事情，恐惧颤栗，以致于昏厥，因为诸天的力量都将受到震动。[27]那时候，人们会看见人子带着力量和荣耀驾云而来。[28]当这些事情开始发生时，要站起来，抬起你们的头，因为你们获释的日子近在咫尺了。”

我的话将永生

[29]然后，耶稣又讲了一个比喻：“看看这棵无花果树和所有其它的树，[30]一旦它们开始长叶，你们看到就会知道夏天要来了。[31]同样，当你们看到这些事情发生时，你们也会知道上帝的王国就要降临了。

[32]“我实话告诉你们：在这一代人死去之前，这一切将会发生的。[33]有朝一日，天地将会消逝，但我的话绝不会消逝的。

随时做好准备

[34]“要当心，不要让狂饮作乐和现世的烦恼麻痹了你们的内心。那一天会象一个圈套忽然落在你们身上，[35]的确，它将落到生活在地上所有人的身上！[36]因此，要时时刻刻地警惕着、祈祷着，祈祷你们能从即将发生的事情里得到幸存，并充满信心地站在人子的面前。”

[37]白天，耶稣都在大殿院里教导人们，晚上，他都要到橄榄山上去过夜。[38]所有的人每天都早早起来，到大殿去听他讲。

犹太人首领要害耶稣

22 除酵节*，也被称作逾越节很快就要到了。[2]祭司长和律法师们挖空心思地寻找出路杀害耶稣，因为他们害怕众百姓。

犹大设计出卖耶稣

[3]当时，魔鬼撒旦钻进了加略人犹大，他是耶稣的十二个使徒之一。[4]犹大去见祭司长和大殿的警卫，与他们商量如何把耶稣交到他们手里。[5]那些人非常高兴，又许诺事成之后给犹大一笔钱。[6]犹大同意了，从此，他便伺机，总想趁众人不在的时候，把耶稣交到那些人手里。

除酵节：犹太人的重要圣周。旧约里，它在逾越节后开始，但此时两个节日已合二为一了。

准备逾越节餐宴

7除酵节期间，到了该祭献羔羊的
时侯了，8因此，耶稣派彼得和约翰
出门，告诉他们：“你们去为我们准
备逾越餐，好让我们能吃上。”
9彼得他们问道：“可是，您让我
们到什么地方去准备呢？”
10耶稣说：“你们进城后，会遇
到一个提着一壶水的人，跟着他，
到他进去的那幢房子里去，11然后对
房主说：‘老师问你：‘我和门徒
们吃逾越节晚餐的客房在哪里？’12那
时，他就会带你们上楼，去看一间
已经布置好了的房间，你们就在那
儿准备吧！”
13彼得和约翰离去，并发现所遇到
的事情与耶稣描述的情景一样，于
是，他们就准备了逾越节晚餐。

主的晚宴

14吃逾越晚餐的时候到了，耶稣
坐在桌旁，使徒们也一同坐在桌旁。
15耶稣对他们说：“在我受难之前，
我一直非常想和你们吃这顿逾越餐，
16因为，我告诉你们，直到它在上帝
王国里被赐予了真正的意义后，我才
能再吃逾越餐。”
17说完，耶稣举起酒*杯来，向上
帝谢恩，然后说道：“把这杯酒拿
去，你们分着喝了吧！18因为，我告
诉你们，从现在开始，直到上帝王国
的到来，我将滴酒不沾。”
19然后，耶稣又拿起一块饼，向上
帝谢恩，把它掰开，分给了使徒们，
说：“这是我为你们牺牲的身体，这
么做，为的是记念我。”
20使徒们吃完后，耶稣又举起杯，
说：“这杯酒是新契约，我的血使它
生效，我的血是为你们而洒的。”*

酒：当时通常指葡萄酒。

二十节：有几部希腊本没有第19节的后部分和20节的整句。

谁将背叛耶稣？

21耶稣说：“看吧！那个将出卖我
的人的手也和我的手一同放在这桌
上。22因为，就象上帝决定的那样，
人子即将死去。但是，出卖他的那个
人要遭殃了。”
23使徒们彼此便开始互相询问：他
们中间谁是要做那事的人呢？

要象仆人一样

24使徒们又发生了一场争论，争论
谁是他们中最伟大的人，25但是耶稣
对他们说：“外邦人的国王主宰着他
们的人民，在人民头上施加权力的人
被称为‘恩主’。26但是，你们不能
那样，恰恰相反，你们中间最伟大的
应该象最年幼的人一样；统治别人
的人，应该象侍侯别人的仆人一样。
27谁是更伟大的：是那位坐在桌边的
人，还是那位侍侯他人的人呢？难道
不是那位坐在桌子边上的人吗？但是
我在你们中间就象侍侯人的人。
28但是，在我经历的考验中，你们
是那些和我站在一边的人，29因此，
我把王国的权力交给你们，就象我父
把它交给了我一样，30所以你们就能
够在我的王国里与我同桌吃喝，你们
还会坐在宝座上，审判以色列的十二
支派。

不要失去信仰

31西门，西门，听着！魔鬼撒旦已
经要求，把你们象筛小麦一样筛了。
32但是，我已经为你祈祷了，使你不
至于失去信仰。西门，当你再回归
时，你要加强你的兄弟们。”
33可是，彼得西门却对耶稣说：
“主啊，我时刻准备着与你一同坐
牢，一直到死！”
34耶稣却说：“彼得啊，我告诉你
吧，彼得，今天鸡叫前，你将三次
说，你不认识我。”

准备应付困境

[35]耶稣又对使徒们说："过去，我派你们出门的时候，总是不让你们带钱袋、口袋和多余的鞋子，你们缺过什么东西吗？"

使徒们说："什么都不缺。"

[36]耶稣又说："但是，现在，有钱包的就带上钱包；有口袋的就带上口袋。如果谁还没有宝剑，就应该把自己的斗篷卖了，去买一把。[37]因为，我告诉你们，《经》上关于我的记载：

'他被认为是一个罪人。'

《以赛亚书》53:12

必定要实现，是的，针对我所说的这一条，正在实现。"

[38]门徒们说："主啊，您看，这里有两把剑。"

耶稣对他们说："足够了！"

耶稣让使徒们祈祷

[39]然后，耶稣便象往常一样离开到橄榄山去了。门徒们都跟随着他。[40]当他们到了那个地方时，耶稣对他们说："祷告你们免受诱惑吧。"

[41]然后，他退到了离使徒们大约有扔一块石头之远的地方跪下来，祷告着："父，如果您愿意，就把我这杯苦酒拿走吧，[42]但是，不要按照我的意愿，而是愿您的意愿得以实现。"[43]来自天上的一个天使出现在耶稣的面前，增添了他的力量。[44]在极度的痛苦之中，耶稣更加迫切地祷告着，他的汗水就象血水一样，一滴一滴地滴在了地上。[45]耶稣祈祷完，起身回到门徒们那里，他发现他们因为悲伤使他们精疲力竭，所以一个个都睡着了。[46]耶稣对他们说："你们为什么要睡觉呢？都起来，祈祷自己免受诱惑吧。"

耶稣被捕

[47]正当耶稣说话时，一帮人出现了，他的十二使徒之一犹大，带着他们，犹大走近耶稣要吻他，[48]但是，耶稣对他说："犹大，你要用亲吻出卖人子吗？"

[49]他周围的人看到发生的事情，便说："主啊，我们要用这把剑砍杀吗？"[50]他们其中一个人便朝着祭司长的一个仆人砍了过去，结果把他的右耳朵给砍掉了。

[51]但是，耶稣说道："住手，到此为止！"并伸手摸了那个仆人的耳朵，治好了他。

[52]然后，耶稣对来抓他的祭司长、大殿的警卫和长老们说："你们带着刀剑和棍棒出来，难道我是个强盗吗？[53]我每天都和你们一起在大殿里，你们那时却不来抓我。但是，现在你们横行的时刻－黑暗统治的时刻到了。"

彼得不敢说他认识耶稣

[54]他们逮捕了耶稣，把他带到了大祭司的府邸。彼得远远地跟着他们。[55]他们在院子当中拢起了一堆篝火，然后坐在一起，彼得也坐在他们中间。[56]这时，一个女仆趁着火光看见了他。她仔细地打量了他一番，然后说："这个人也是和耶稣一起的。"

[57]但是，彼得却否认说："女子，我不认识他！"[58]过了一会儿，另外一个人看见了他，说道："你也是他们其中的一个！"

但是，彼得说："你这个人，我不是！"

[59]大约一个小时后，又有一个人坚持说："我敢肯定，这个人是和他一起的，因为他是加利利人。"

[60]可是，彼得却说："你这个人，我真不明白你在说些什么！"

话音还没落，鸡就叫了，[61]耶稣转过身来，注目看着彼得，彼得想起耶稣告诉过他的话："今天鸡叫之前，你将三次说，你不认识我。"[62]想到这里，彼得出去痛哭起来。

人们嘲笑耶稣

[63]看守耶稣的那些人开始戏弄和殴打他，他们把他的眼蒙上，[64]然后问他："先知，打你的人是谁呀？"[65]那些人还说了很多侮辱他的话。

在犹太人首领面前

[66]第二天早晨，长老、祭司长、律法师聚在一起，他们把耶稣带到了议会。[67]他们说："如果你是基督，就告诉我们。"

耶稣对他们说："如果我告诉你们我就是基督，你们也不会相信我；[68]如果我问你们问题，你们也不会回答。[69]但是，从现在开始，人子将要坐在全能的上帝的右侧了。"

[70]那些人又说："那么，你就是上帝之子了？"耶稣说："是的，你们这话没错。"

[71]他们又说："为什么我们还需要进一步证实呢？我们自己已经听到他亲口说的话了。"

总督彼拉多审问耶稣

23 后来，这帮人起身把耶稣带到了彼拉多面前。[2]他们一见到彼拉多，就开始控告耶稣，他们说："我们抓住这个人，他使我们的人民误入歧途，他反对向凯撒交税，还说他是基督，是王。"

[3]所以，彼拉多问耶稣："你是犹太王吗？"

耶稣回答道："正是。"

[4]然后，彼拉多对祭司长和人群说："我查不出这个人有什么罪状。"

[5]但他们坚持说："他在整个犹太地区，用他的教唆搅乱民众，他从加利利开始，一直蔓延到这里。"

彼拉多把耶稣交给了希律

[6]听到这里，彼拉多问耶稣是不是加利利人。[7]当他得知耶稣是受希律管辖时，便把他送到了希律那里。那时，希律恰好在耶路撒冷。[8]希律看见到耶稣，非常高兴，因为，很多年来，他一直就很想见到耶稣。希律以前听说了有关他的事情，也一直想看耶稣施展奇迹。[9]希律向耶稣提了很多问题，可耶稣一个也没回答。[10]祭司长和律法师们站在那里，恶狠狠地控告着耶稣。[11]希律和他的手下士兵，也对耶稣十分轻漫无礼，他们捉弄着耶稣，给他穿上一件华丽的袍子，然后，又把他送回给彼拉多。[12]从那一天起，希律和彼拉多这一对仇敌居然变成了朋友。

耶稣非死不可

[13]彼拉多把祭司长、长老的和百姓们召集在一起，[14]对他们说："你们把这个人带到我这里，是因为他搅乱民众，所以，我已经当着你们的面审问过他了，可是我没有发现他犯有你们控告他的那些罪状。[15]希律也没有发现，所以他已经把他送回来了，可见他没有犯有该死的罪，[16]那么，我就下令叫人鞭打他一顿，然后放掉。"[17]*

[18]但是，所有的人都不约而同地大叫起来："杀掉这个人，释放巴拉巴！[19]（巴拉巴因在城里造反和杀人被关进监狱的。）"

[20]彼拉多很想释放耶稣，于是又把原来的话重复了一遍。[21]可是，那些人还是不断地叫喊着："把他钉死在十字架上，把他钉死在十字架上！"

[22]第三次彼拉多又对他们说："可是，这个人犯了什么罪了呢？我并没有发现他犯了该死的罪，所以我下令叫人鞭打他一顿，然后放了他。"

[23]但是，人们继续高声叫喊着，他们强烈要求把耶稣钉死在十字架上，他们的叫喊如此地强烈，[24]彼拉

十七节：有几部希腊本增有17节"每年在逾越节彼拉多都得为人们释放一个犯人。"

多只好答应了他们的要求，25释放了那个因造反和杀人被投进监狱的巴拉巴（他们要求释放这个人），然后，把耶稣交给了那些人，任凭他们去处置。

耶稣被钉死在十字架上

26那些人把耶稣押走了，途中，他们抓了一个从乡下来的古利奈人，名字叫西门。他们把十字架放在西门的身上，让他背着跟在耶稣身后。

27耶稣的身后还跟了一大群人，其中包括一些妇女，她们都在为耶稣的遭遇悲伤地痛哭着。28耶稣转过身对她们说：“耶路撒冷的女人们啊，不要为我痛哭，而是为你们自己和你们的孩子哭泣吧。29因为，那日子不久会来临，人们将说：‘不能生育的女人有福了，从未怀孕分娩的女人有福了，从没有哺育过孩子的女人有福了！’然后，他们将会对大山说：‘倒在我们身上吧’30又会对小山说：‘遮盖住我们吧！*’31因为，当树是绿色时（一片大好时光时），人们做这些事情；那么，当它干枯的时刻（艰难的日子），又会发生什么呢？”

32还有另外两个罪犯一起被带去，将与耶稣一起被处死。33人们来到一个叫“骷髅”的地方，他们把耶稣钉在了十字架上，又分别把那两个罪犯钉在了耶稣的左右。34此时，耶稣说道：“天父啊，饶恕他们吧，因为他们不知道自己在做什么。”*

这些士兵靠扔骰子的方法，瓜分了耶稣的衣服。35人们都站在那里观看着。犹太人首领取笑耶稣说：“如果他是基督*、上帝挑选的那位，他救过别人，就让他救救自己吧。”

36士兵们过来捉弄他。他们把酒醋递给耶稣，并说：“37如果你是犹太王，那么，就救救你自己吧。”38在耶稣的上方，有块牌子写着：“这是犹太王。”

39和耶稣一起钉在十字架上的那两个人，其中一个也侮辱耶稣，他说：“你不是基督吗？救救你自己，也救救我们呀！”

40但是，另一个罪犯立刻斥责他：“难道你不害怕上帝吗？虽然我们受到了同样的判决，41但对我们是公正的，因为我们罪有应得。可这个人根本没做过任何错事！”42接着他又对耶稣说：“耶稣，当你做王统治时，请记住我吧！”

43耶稣对他说：“实话告诉你说吧：今天，你将与我一起在极乐园。”

耶稣之死

44大约从中午十二点，直到下午三点左右，黑暗笼罩了整个大地，45此时，日光消逝，大殿里的帷幕*一裂两半。46耶稣高喊道：“天父啊，我把我的灵魂交到您手里了！”说到此，他便停住了呼吸。

47在那里的罗马军官目睹了这一切，开始赞美上帝说：“很显然，他是个好人。”

48所有聚集在那里观看的人看到了这一切，都捶胸痛哭地回去了。49所有熟悉耶稣的人，包括从加利利便一直跟随着耶稣的妇女们，都站在远远的地方，看到了这一切。

亚利马太的约瑟

50当时，有个名字叫约瑟的人，他是犹太议会的成员，为人善良、正直。51他是亚利马太的犹太城人，他不赞成议会的决定和作法。他一直等

三十节：遮盖住我们吧！引自《何西阿书》10。

三十四节：一些早期版本没有这些话。

基督：受油膏者（弥赛亚）或上帝所挑选者。

帷幕：把至圣处因大殿其它部分隔开。大殿为犹太人所崇拜的特殊建筑。

待着上帝王国的到来。[52]他去见彼拉多，向他要耶稣的遗体。[53]他把耶稣的尸体从十字架上取下来，又用细麻布包裹好，然后，把他安放在用岩石凿成的墓穴里，那个墓穴从未埋葬过任何尸体。[54]那一天是礼拜五，安息日马上就要到了。

[55]那些从加利利开始就一直跟着耶稣的女人们，也跟随着约瑟来到了这里，她们看到了墓穴，也看到了耶稣的遗体是怎样安放在里面的，[56]就回家去准备香料和香脂。

在安息日里，按照摩西律法，她们休息了一天。

耶稣死而复活的消息

24 星期日一大早，那些妇女就来到了耶稣墓旁，并且带来了准备好的香料，[2]可是，她们却发现墓穴里的石头滚到了一边，[3]她们便走了进去，却没有找到耶稣的尸体。[4]正当她们为此事纳闷时，忽然，有两个穿着耀眼衣服的男子站在她们身边。[5]她们非常惊恐，吓得扑倒在地，这时，两个人对他们说：“你们为什么要在死人里找活人呢？[6]他不在这里，他复活了！记住他在加利利时就告诉你们的话：[7]他说过：‘人子’必定会被交到罪人的手里，他一定会被钉死在十字架上，他又一定会在第三天复活。”[8]这时，她们想起了耶稣说过的话。

[9]这些女人从墓地回来，把所有这些事讲给了耶稣的那十一个使徒和其他人听。[10]这几个女人是马利亚抹大拉、约亚拿和雅各的母亲马利亚，还有一些其他妇女，她们向耶稣的使徒们讲述了这些事情，[11]但是使徒却以为她们在胡说八道，不相信她们。[12]但是，彼得起身跑到了耶稣的墓旁，俯身探视墓穴，除了一堆麻布外，没有看到任何其它东西，就带着满心的疑虑离开了墓地。

在去以马忤斯的路上

[13]同一天，耶稣的另两个使徒，要到一个名叫以马忤斯村子，此村离耶路撒冷大约十一。[14]他们俩边走边谈着论所发生的这些事情。[15]正当他们谈论时，耶稣本人走了过来与他们同行，[16]可是，但是某种事让他们没有认出来他来。[17]耶稣问他们：“你们边走边谈论着什么呢？”

他们停下脚步，看上去非常悲伤。[18]其中一个名叫革流巴，对他说：“难道你是住在耶路撒冷的人里唯一不知道最近几天所发生的事情的人吧？”

[19]耶稣又问：“什么事情呢？”

他们对他说：“关于拿撒勒的耶稣的事情，就是这个人，他用自己的言行证明了他在上帝和所有人们的面前是一个伟大的先知。[20]我们刚才正在议论着，我们的祭司长和统治者是怎么把他判处死刑，并把他钉死在十字架上的。[21]我们原来还盼望着，他是那位将赎回以色列的人呢。可是，除此之外，今天是他遇难的第三天。[22]现在我们当中的一些妇女使我们震惊：她们今天一大早，到他的墓地那里去了，[23]但是却没有发现他的尸体。她们来告诉我们，她们看到了天使，天使告诉她们耶稣还活着。[24]听完以后，我们当中有一些人到他的墓穴去看，果然发现正象那几个女子说的那样，他们也没有看到他。”

[25]然后耶稣对他们说：“你们是多么的愚蠢和迟钝，竟不相信先知所有的话！[26]基督进入他的荣耀前，首先得遭受这些苦难，难道这不是必要的吗？”[27]接着，耶稣又从摩西以来的所有的先知，向他们解释了《经》上关于自己的一切记载。

[28]当他们接近他们要去的地方时，耶稣装作还要继续赶路的样子，[29]但是，那两个使徒却极力挽留他说：

“和我们住下吧，因为天几乎黑了，
白天已过去了。”所以，耶稣就走进
了村子，要与他们一同留下。
30当耶稣和他的这两个使徒一起吃
饭时，他拿起一块饼，向上帝谢了
恩，然后又把它掰开，分给两个使
徒。31这时，他们眼睛睁开了，认出
了耶稣，可是，耶稣却消失了。32他
们彼此说道：“在路上，当他对我们
讲话和向我们解释《经》时，我们的
心不是在燃烧吗！”
33他们立刻动身，返回耶路撒冷。
他们找到十一个使徒和其他与他们在
一起的人，34他们说：“主真的复活
了！他出现在西门的面前。”
35然后，那两个使徒讲述了在路上
所发生的事情，和当耶稣在掰饼时，
他们是如何认出来他的。

耶稣出现在门徒们的面前

36当他们正在讲述这些事情时，耶
稣本人站在了他们中间，对他们说：
“愿平安与你们同在。”
37可是，门徒们都被吓的惊慌失
措，还以为自己见到鬼魂了，38但是，
耶稣却对他们说：“你们为什么如此
不安呢？为什么你们那样不安呢？39看
看我的手和脚，的确是我，用手来摸
一摸我；鬼魂没有骨头，没有肉的。
可是，你们看见我什么都有。”
40边说，耶稣边把手和脚伸给他们
看，41他们都惊喜极了，可还是不能
相信这一切是真的。耶稣对他们说：
“你们这里有吃的吗？”42他们递给
他一片烤鱼，43他接过来，当着他们
的面把它嚼着吃了。
44然后，耶稣又对他们说：“就是
这些事，当我还和你们在一起时，我
就告诉过你们，我说过：摩西的律
法、先知的著作和诗篇里有关我的记
载必定应验。”
45然后，耶稣又开启了他们的心
灵，使他们理解了《经》上的内
容。46他对他们说：“《经》上写
道：基督定要受难，也一定会在死
去的第三天复活，47而且，罪孽得到
宽恕的悔改将从耶路撒冷开始，宣
告给所有的民族。48你们是这些事情
的见证人。49我将把我父许诺的事情
赐给你们，但是，你们必须呆在城
里，直到用天上的力量把你们武装
起来。”

耶稣重返天堂

50然后，耶稣把他们带出了城，远
至伯大尼，这时，他举手为他们祝
福，51随着他的祝福，他离开了他们，
被升到了天堂。52然后，他们向他敬拜
并且兴高采烈地返回了耶路撒冷。53他
们一直在大殿院里赞美上帝。

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center
Last Updated: September 21, 2006

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

Order online – To order a copy of our texts online, go to: http://www.wbtc.org

Current license agreement – *This license is subject to change without notice. The current license can be found at:* http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html